



**SADA**

**South African Data Archive**

**IDASA Political Culture Study, 1997**

**Public Opinion Service (POS)  
IDASA**

**CODEBOOK**

**SADA 0100**



## **BIBLIOGRAPHIC CITATION**

Any publication or other presentation based in whole or part on the data and documentation supplied by SADA must prominently use the following citation.

Public Opinion Service. IDASA Political Opinion Service. Cape Town: IDASA –producer, 1997.  
South African Data Archive- distributor, 2000

## **DEPOSIT OF PUBLICATIONS**

At least one copy of any published work or report based in whole or part on the dataset will be deposited with the South African Data Archive. Please indicate the title and number of the study utilized.

## **LIMITATION OF LIABILITY**

The Archive and the depositor of the dataset supplied to the user bear no legal responsibility for their accuracy or comprehensiveness.

**POSTAL ADDRESS:** South African Data Archive  
National Research Foundation  
P.O. Box 2600  
Pretoria  
0001

Telephone +27 12 481- 4192  
Fax number +27 12 481- 4020  
Electronic mail [sada@nrf.ac.za](mailto:sada@nrf.ac.za)  
World Wide Web <http://www.nrf.ac.za/sada>

## **STUDY DESCRIPTION SADA 0100**

### **TITLE:**

IDASA Political Culture Study, 1997

### **PRINCIPAL INVESTIGATOR:**

Dr Robert Mattes (Idasa)

### **ORGANISATION HOUSING THE DATA:**

Public Opinion Service  
Cape Town Democracy Centre, Idasa  
2nd Floor  
6 Spin Street  
Cape Town  
8000  
South Africa  
Tel: +27 (021) 461 2559  
Fax: +27 (021) 461 2559

### **ABSTRACT:**

The survey focused on people's attitudes toward identity, diversity, citizenship, democracy, and democratic institutions. As part of this project, Public Opinion Service also asked an extensive series of questions for the Southern African Migration Project (SAMP) about South Africans' attitudes toward migrants.

### **GEOGRAPHIC LOCATION:**

South Africa

### **DEMOGRAPHIC VARIABLES:**

Gender, population group, area and dwelling, language

### **FUNDING AGENCIES:**

- ❖ United States Agency for International Development
- ❖ United States Institute of Peace
- ❖ Canadian International Development Agency

### **FIELDWORK:**

Fieldwork was conducted between June and July 1997. Interviews were conducted country-wide by Research Surveys(Pty) Ltd.

### **LANGUAGES:**

Questionnaires translated into English, Afrikaans, Pedi, S.Sotho, Xhosa, Zulu, Tswana. Interviewers were proficient in all languages of the areas in which they conducted their fieldwork.

### **SAMPLE SIZE:**

3500 structured personal interviews were conducted.

### **SAMPLING METHODOLOGY:**

The study consisted of a sample which was nationally representative. The sample was drawn using a multi-stage, clustered random probability sample disproportionately stratified by province, population group and community size (metro, city, large town, small town, village and rural).

**UNITS OF OBSERVATION:** Individuals

### **EXTENT OF DATA COLLECTION:**

- ❖ 1 data file in SPSS and machine-readable documentation and questionnaire.
- ❖ Number of cases : 3 500
- ❖ Number of records : 3 500
- ❖ Number of records per case : 1
- ❖ Logical record length : 80
- ❖ Number of variables : 540
- ❖ Number of kilobytes : 578 KB

### **PUBLICATIONS:**

1. Evan Lieberman, "Paying for `Us' Versus `Them'? Citizen Attitudes Toward Income Tax Compliance." *POS Reports 6* (September 1998).
2. Helen Taylor and Robert Mattes, "Public Demands on Government: The People's Agenda." *POS Reports 5* (July 1998).
3. Helen Taylor and Robert Mattes, "Public Evaluations of and Demands On Local Government" *POS Reports 3* (February 1998).
4. Robert Mattes, "Public Opinion and the Location of Parliament." *POS Reports 2* (February 1998).
5. Robert Mattes, Cherrel Africa and Sean Jacobs, "The Evolution of Party Support since 1994." *POS Report 1* (February 1998).
6. Robert Mattes and Hermann Thiel. "Consolidation and Public Opinion In South Africa." *Journal of Democracy 9/1* (January 1998) 95-110.
7. Robert Mattes and Jennifer Christie. "Personal Vs. Collective Quality of Life and South Africans' Evaluations of Democratic Government." *Social Indicators Research 41* (1997): 205-228
8. Robert Mattes, "Do Diverse Social Identities Inhibit Democracy? Initial Evidence From South Africa," In Mai Palmberg (ed.), *National Identity and Democracy In Africa* (Uppsala: The Nordic Africa Institute/Cape Town: Mayibuye Centre at University of the Western Cape/Pretoria: HSRC, 1999).

9. Robert Mattes and Amanda Gouws. "Race, Ethnicity and Voting Behavior: Lessons From South Africa," In Andrew Reynolds & Timothy Sisk (eds.), *Elections and Conflict Resolution In Africa* (United States Institute of Peace Press: Washington D.C., 1998).
10. Robert Mattes, Hermann Thiel and Helen Taylor, "Commitment to Democracy," In Wilmot James & Moira Levy (eds.), *Pulse—Passages in Democracy-Building: Assessing South Africa's Transition* (Idasa: Cape Town, 1998).
11. Robert Mattes and Jennifer Christie, "Personal Vs. Collective Quality of Life and South Africans' Evaluations of Democratic Government," In Valerie Moller (ed), *Quality of Life In South Africa* (Dordrecht, Netherlands: Kluwer Publishers, 1997).
12. Robert Mattes. "Tracking Democratic Consolidation and Democratic Culture In South Africa With Opinion Surveys, 1994-1997." Paper Presented to the Annual Congress of the South African Sociological Association. Rand Afrikaanse University: Pretoria, 2 July 1998.
13. Robert Mattes, Donald Taylor and Abigail Poore. "Common Citizenship Amidst Diversity? The Emerging South African `Nation.'" Paper Presented to the Joint Conference of the International Sociological Association's Research Group On Ethnic, Race and Minority Relations and Idasa. Idasa Cape Town Democracy Centre: Cape Town, 15-17 December 1997.
14. Robert Mattes. "Building a Democratic Culture in Traditional Society." Paper presented to the Konrad Adenauer Stiftung / University of Transkei International Conference on Traditional Leadership in Southern Africa. Holiday Inn, Garden Court: Umtata, Eastern Cape, 16-18 April 1997.

#### **WEIGHTING:**

Due to the disproportionate sample, it was necessary to weight the data up to the universe, i.e. the South African voting public. The sample was weighted according to province, age, gender, type of area, language, income and education and projected onto the universe. A weight variable has been included in the data-set which enables users to analyse either the weighted or unweighted data depending on their requirements.

# QUESTIONNAIRE



## Project Diversity Job No: 6CLK452A



Research Surveys  
99 Kloof Street, Gardens  
Cape Town, 8001

Research Surveys  
The Atrium, Cnr of Rustenberg and 7th Avenue  
Mellville, 2092

Research Surveys  
3rd Floor, 40 Masonic Grove  
Durban, 4001

Ph: (021) 23-4116

Ph: (011) 482-4430/1/2/3

Ph: (031) 301-7965

	Query	Omissions	Checkback	Date	Initials	F-T-F	Phone	
Field	-1	-1	Yes -1			-1	-2	Respondent No. .....
Coding	-2	-2	No -2			-1	-2	

Debriefed by: .....

Coding checked by: .....

Edited by: .....

Consistency checked by: .....

Coded by: .....

Editing checked by: .....

Please could you give me your name, address and the exact suburb and town in which you live, even if there is no normal postal delivery there? **ENSURE THAT SPELLING OF SUBURB AND TOWN IS CORRECT.**

Kan u my asseblief u naam en adres gee, en die presiese voorstad dorp waarin jy woon, selfs as daar geen gewone posaflewering daar is nie? **MAAK SEKER DAT SPELLING VAN VOORSTAD EN DORP KORREK IS.**

Name of respondent/•Naam van respondent: .....

Address/•Adres: .....

Suburb/•Voorstad: .....

Town (or nearest town)/•Dorp (of naaste dorp): .....

Magisterial District/•Magistraatsdistrik: ..... ( )

Telephone No/•Telefoon Nr: (H) ..... (W) .....

Interviewer/•Onderhoudvoerder: ..... ( )

Home language of interviewer/•  
Huis taal van onderhoudvoerder: .....

Starting point (refer to list)/•Beginpunt (verwys na lys): ..... ( ) (6)

**BALLOT NUMBER/•STEMNOMMER:** .....

## Introduction/•Inleiding

I. Hello, my name is ..... I work for Research Surveys, an independent research company. We are conducting a survey and I wonder if I might ask you some questions.

Your answers will be confidential. They will be put together with 3500 other people we are interviewing, to give an overall picture. It will be impossible to pick you out from what you say, so please feel free to tell us what you think.

Are you willing to participate?

**IF NO OR IN DOUBT, CLOSE INTERVIEW.**

I. Hallo, my naam is ..... Ek werk vir Research Surveys, onafhanklike navorsingsmaatskappy. Ons is besig met 'n opname ek wonder of ek u 'n paar vrae mag vra.

U antwoorde sal vertroulik wees. Hulle sal saamgevoeg word by van 3500 ander mense wat ons ondervra om 'n algehele beeld te g Dit sal onmoontlik wees om u te identifiseer volgens u antwoorde, voel asseblief vry om vir ons te sê wat u dink.

Is u bereid om deel te neem?

**INDIEN NEE OF HUIWERIG, SLUIT ONDERHOUD.**

II. We are looking for people who work for certain companies. Do you or any member of your family or close friends work for:

II. Ons soek mense wat vir sekere maatskappye werk. Werk u of enige van u gesin of goeie vriende vir:

	Yes/•Ja	No/•Nee
A market research company/•n Marknavorsingsmaatskappy	-1	-2

**IF YES, CLOSE INTERVIEW**

**INDIEN JA, SLUIT ONDERHOUD**

III. When last were you or any member of your family interviewed for market research purposes?

III. Wanneer laas was u of enige lid van u gesin marknavorsingsdoeleindes ondervra?

In the last 3 months/•Binne die laaste 3 maande	-1	<input type="checkbox"/> ^ <input type="checkbox"/>	<b>CLOSE INTERVIEW/•SLUIT ONDERHOUD</b>  <b>CONTINUE/•GAAN VOORT</b>
In the last 6 months/•Binne die laaste 6 maande	-2		
Longer ago/•Langer gelede	-3		
Never/•Nooit	-4		

IV. Could you please give me the names of all the people living in this household who were 18 years and older on 26 May 1997?

IV. Kan u my asseblief die name gee van al die mense in hierdie huishouding wat op 26 Mei 1997 18 jaar en ouer was?

Names/•Name:	<p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>
--------------	---

V. Of those who live in this household and who were 18 years and older on 26 May 1997, who celebrates their birthday next?

V. Van diegene wat in hierdie huishouding woon en op 26 Mei 1997 jaar en ouer was, wie verjaar volgende?

.....

IF RESPONDENT MENTIONED IN Q.V IS AVAILABLE, CONDUCT INTERVIEW. IF RESPONDENT NOT AVAILABLE, CONDUCT AN ADDITIONAL TWO RECALLS - THEN SUBSTITUTE. IF "NONE" MENTIONED IN Q.IV, SUBSTITUTE AND RECORD ON HIT RATE SHEET. FOR RURAL AREAS SEE SUBSTITUTION RULES IN SAMPLING INSTRUCTIONS.

\* INDIEN RESPONDENT GENOEM IN V.V BESKIKBAAR IS, VOER ONDERHOUD. INDIEN RESPONDENT NIE BESKIKBAAR IS, DOE GAAN TWEE KEER TERUG - EN VERVANG DAN. INDIEN "GEE" GENOEM IN V.IV, VERVANG EN NOTEER OP TREFLYS. IN PLATTELANDSE GEBIEDE, SIEN VERVANGINGREËLS STEEKPROEFINSTRUKSIES.



VI. Which of the following is true for you? (HAND RESPONDENT CARD A)

VI. Watter van die volgende is waar vir u? (OORHANDIG KAART A A RESPONDENT)

I am a citizen of South Africa/•Ek is 'n burger van Suid-Afrika	-1	→ CONTINUE WITH THIS QUESTIONNAIRE/•GAAN VOORT MET HIER VRAELYS
I am a permanent resident of South Africa/•Ek is 'n permanente inwoner van Suid-Afrika	-2	→ IF RESPONDENT IS WHITE CONTINUE WITH DIVERSITY QUESTIONNAIRE /• INDIEN RESPONDENT BLANK IS GAAN VOORT MET DIVERSITY VRAELYS IF RESPONDENT IS BLACK (FROM AFRICA), SWITCH TO MIGRANCY QUESTIONNAIRE/•INDIEN RESPONDENT SWART IS (VAN AFRIKA) GAAN NA TREKKER VRAELYS
I am not a citizen nor a permanent resident, but am living legally in South Africa/•Ek is nie 'n burger of permanente inwoner nie, maar ek woon wettig in Suid-Afrika	-3	→ IF RESPONDENT IS WHITE, TERMINATE INTERVIEW. IF RESPONDENT IS BLACK (FROM AFRICA), SWITCH TO MIGRANCY QUESTIONNAIRE/•INDIEN RESPONDENT BLANK IS SLUIT ONDERHOUD. INDIEN RESPONDENT SWART IS (VAN AFRIKA), GAAN NA TREKKER VRAELYS
I am living in South Africa without the necessary documents/•Ek woon in Suid-Afrika sonder die nodige dokumente	-4	

**INTERVIEWER:**  
QUESTIONS 1 TO 5: CODE BY OBSERVATION.

**ONDERHOUDVOERDER:**  
VRAE 1 TOT 5: KODEER DEUR OBSERVASIE.

1. PROVINCE:

1. PROVINSIE:

Gauteng	-1
Eastern Cape/•Oos-Kaap	-2
Free State/•Vrystaat	-3
KwaZulu/Natal	-4
Mpumalanga	-5

North West Province/•Noord-Wes Provinsie	-6
Northern Cape/•Noord-Kaap	-7
Northern Province/•Noordelike Provinsie	-8
Western Cape/•Wes-Kaap	-9

2. GENDER:

2. GESLAG:

Male/•Manlik	-1
Female/•Vroulik	-2

3. AREA AND DWELLING:

3. GEBIED EN WONING:

Metropolitan: formal/•Metropolitaans: formeel	-1
Metropolitan: backyard/•Metropolitaans: agterplaas	-2
Metropolitan: hostel/•Metropolitaans: hostel	-3
Metropolitan: informal/•Metropolitaans: informeel	-4
Small urban: formal/•Klein stedelik: formeel	-5
Small urban: informal/•Klein stedelik: informeel	-6
Rural: farm/homestead/kraal/hut/•Plattelands: plaas/heemstede/kraal/hut	-7
Rural: farm-worker (living on employer's farm)/•Plattelands: plaaswerker (woon op werkgewer se plaas)	-8
Rural: informal/•Plattelands: informeel	-9

4. Where is the respondent living?  
SINGLE MENTION ONLY.

4. Waar bly die respondent? SLEGS ENKELE ANTWOORD.

Township/•Swart woongebied	-1
Suburb/•Voorstad	-2
Inner city/•Binne die stad	-3
Informal settlement (non-serviced)/•Informele nedersetting (sonder dienste)	-4
Informal settlement (site and serviced)/•Informele nedersetting (erf en diens)	-5
Rural: settlement/village/•Plattelands: klein dorpie/village	-6
Rural: farm/•Plattelands: plaas	-7

5. POPULATION GROUP:

5. BEVOLKINGSGROEP:

Asian/•Asiër	-1
Black/•Swart	-2
Coloured/•Kleurling	-3
White/•Blank	-4

**INTERVIEWER: CODE BY ASKING.**

**ONDERHOUDVOERDER: KODEER DEUR OM TE VRA.**

**ASK ALL:**

I would like to start off by asking you some questions about yourself.

6. Please tell me how old you are?

..... Years/Jaar

**VRA ALMAL:**

Ek wil begin deur om u 'n paar vrae oor uself te vra.

Sê asseblief vir my hoe oud u is.

6.

7a. Let's think for a moment about the languages that you use. What language do you speak mostly at home? **DO NOT PROMPT - SINGLE MENTION ONLY.** 7a. Kom ons dink vir 'n oomblik aan die tale wat u mag gebruik. Wa taal praat u meestal by die huis? **MOET NIE VOORSê NIE - SLE ENKELE ANTWOORD.**

7b. What language/s do you think children should be taught in at the local schools in your community ? **MULTIPLE MENTION POSSIBLE. ACCEPT UP TO THREE ANSWERS.** 7b. In watter taal/tale dink u moet kinders geleer word in die plaaslike sk in u gemeenskap? **VEELVOUDIGE ANTWOORD MOONTL AANVAAR TOT DRIE ANTWOORDE.**

	Q.7a/• V.7a		Q.7b/• V.7b		
	You/•U	Medium of instruction/•Onderrigmiddel			
		First mention/•Eerste antwoord	Second mention/• Tweede antwoord	Third mention/• Derde antwoord	
English/•Engels	-01	-01	-01	-01	-01
Afrikaans	-02	-02	-02	-02	-02
Xhosa	-03	-03	-03	-03	-03
Zulu	-04	-04	-04	-04	-04
Sotho/South Sotho/•Sotho/Suid-Sotho	-05	-05	-05	-05	-05
Pedi/North Sotho/•Pedi/Noord-Sotho	-06	-06	-06	-06	-06
Tswana	-07	-07	-07	-07	-07
Venda	-08	-08	-08	-08	-08
Shangaan	-09	-09	-09	-09	-09
Ndebele	-10	-10	-10	-10	-10
Tsonga	-11	-11	-11	-11	-11
Shona	-12	-12	-12	-12	-12
Swazi	-13	-13	-13	-13	-13
Other (Specify)/•Ander (Spesifiseer)	-14	-14	-14	-14	-14
.....					
None/Don't know/•Geen/Weet nie	-15	-15	-15	-15	-15

8. When you get together with your friends, would you say you discuss political matters frequently, occasionally, or never? **SINGLE MENTION.** 8. Wanneer u saam is met u vriende, sou u sê dat u politieke kwess gereeld, af en toe of nooit bespreek nie? **ENKELE ANTWOORD.**

Frequently/•Gereeld	-1
Occasionally/•Af en toe	-2
Never/•Nooit	-3
Don't know (DO NOT READ)/•Weet nie (MOET NIE LEES NIE)	-4

9. Some people follow what's going on in government and politics most of the time whether or not there is an election. Others aren't that interested. What about you? Would you say that you follow what goes on in government and politics? **READ OUT - SINGLE MENTION.** 9. Party mense volg meeste van die tyd wat in die regering en poli aangaan, ongeag of daar 'n verkiesing is of nie. Ander mense stel juis belang nie. Wat van u? Sou u sê dat u volg wat in die regering politiek aangaan? **LEES VOOR - ENKELE ANTWOORD.**

Always/•Altyd	-1
Some of the time/•Somtyds	-2
Rarely/•Selde	-3
Never/•Nooit	-4
Don't know (DO NOT READ)/•Weet nie (MOET NIE LEES NIE)	-5

10. Do you often, occasionally, rarely or never, find yourself persuading your friends, relatives or fellow workers to share your views when you, yourself hold a strong opinion? **SINGLE MENTION.** 10. Vind u dat u dikwels, af en toe, selde of nooit u vriende, familieled medewerkers probeer oorreed om u mening te deel wanneer u sterk voel oor iets? **ENKELE ANTWOORD.**

Often/•Gereeld	-1
Occasionally/•Af en toe	-2
Rarely/•Selde	-3
Never/•Nooit	-4
Don't know (DO NOT READ)/•Weet nie (MOET NIE LEES NIE)	-5

11. **ASK FOR EACH MEDIUM LISTED BELOW:** How often do you get news from the following sources: Is it every day, a few times a week, a few times a month, less than once a month or never? **SINGLE MENTION FOR EACH MEDIUM. HAND RESPONDENT CARD B.** 11. **VRA VIR ELKE MEDIUM IN LYS HIERONDER:** Hoe dikwels kr nuus van die volgende bronne: Is dit elke dag, 'n paar keer 'n week paar keer 'n maand, minder as een keer 'n maand of nooit? **ENKE ANTWOORD VIR ELKE MEDIUM. OORHANDIG KAART B A RESPONDENT.**

Every day/• Elke dag	A few times a week/• 'n Paar keer 'n week	A few times a month/• 'n Paar keer 'n maand	Less than once a month /•Minder as een keer per maand	Never /•Nooit	Don't know (DO NOT READ)/• Weet nie (MO NIE LEES NIE)
----------------------	---	---	---	---------------	---

TV	-1	-2	-3	-4	-5	-6
Radio	-1	-2	-3	-4	-5	-6
Newspapers/•Koerante	-1	-2	-3	-4	-5	-6

---

12. People have different views about society and their life. Here are some statements. Please tell me whether you agree or disagree with them.  
**HAND RESPONDENT CARD C. SINGLE MENTION FOR EACH STATEMENT. REMEMBER TO ROTATE ORDER OF STATEMENTS FOR EACH RESPONDENT. MARK STARTING POINT WITH AN ASTERISK (\*).**

12. Mense het verskillende sienings met betrekking tot die samelewing hulle lewe. Hier is 'n paar stellings. Sê asseblief vir my of u met hulle saamstem of van hulle verskil.  
**OORHANDIG KAART C A HAND RESPONDENT. ENKELE ANTWOORD VIR ELKE STELLING. ONTHOU OM DIE VOLGORDE VAN STELLINGS VIR ELKE RESPONDENT TE WISSEL. MERK BEGINPUNT MET 'N ASTERRETJIE (\*).**

	Strongly agree/•Stem ten sterkste saam	Agree/•Stem saam	Neither agree nor disagree /•Stem nie saam nie, verskil ook nie	Disagree/•Verskil	Strongly disagree/•Verskil ten sterkste	Don't know (DO NOT READ)/•Weet nie (MOET NIE LEES NIE)
a) It is easy for you to like people who have different views to your own/•Dit is gewoonlik vir u maklik om van mense te hou wat ander se sienings as u het	-1	-2	-3	-4	-5	-6
b) Listening to viewpoints which differ from your own is usually a waste of time/•Om te luister na standpunte wat verskil van u eie is gewoonlik 'n mors van tyd	-1	-2	-3	-4	-5	-6
c) One should listen to various points of view before making a judgement about what is going on/•'n Mens moet luister na verskillende menings voor u dit wat aangaan, oordeel	-1	-2	-3	-4	-5	-6
d) A group should not allow members to hold different opinions to the group/•'n Groep behoort nie lede toe te laat om menings te hê wat verskil van die menings van die groep nie	-1	-2	-3	-4	-5	-6
e) You dislike having to interact with people who are different to you/•U hou nie daarvan om met mense te meng wat verskillend van u is nie	-1	-2	-3	-4	-5	-6
f) You can usually accept people from other cultures, even when they are very different to you/•U kan gewoonlik mense van ander kulture aanvaar selfs as hulle baie verskillend is van u	-1	-2	-3	-4	-5	-6
g) Exposure to different cultures enriches one's life/• Blootstelling aan verskillende kulture verryk 'n mens se lewe	-1	-2	-3	-4	-5	-6
h) You can't trust a person if they come from a different culture to you/•U kan nie 'n persoon vertrou indien hulle van 'n verskillende kultuur as u eie kom nie	-1	-2	-3	-4	-5	-6
i) Some groups of people are just better than others/•Party groepe mense is net beter as ander	-1	-2	-3	-4	-5	-6
j) It is wrong if some people have more of a chance in life than others/•Dit is verkeerd as party mense meer van 'n kans in die lewe het as ander	-1	-2	-3	-4	-5	-6
k) All people are basically the same/•Alle mense is basies dieselfde	-1	-2	-3	-4	-5	-6
l) It is acceptable to treat people differently depending on the group they come from/•Dit is aanvaarbaar om mense anders te behandel afhangende van hulle groep	-1	-2	-3	-4	-5	-6

13. We have spoken to many people and they have all described themselves in different ways. Some people describe themselves in terms of their language, for example Swazi, Zulu or Sotho. Other people describe themselves according to their religion such as Methodist or Jewish. Still other people describe themselves in terms of their race, for example Asian or black, and some people describe themselves as working class, middle class or upper class. Thinking about yourself, which specific group do you feel you belong to first and foremost?

13. Ons het met baie mense gepraat en hulle het almal hulself verskillende maniere beskryf. Party mense beskryf hulself in terme van hulle taal, byvoorbeeld Swazi, Zulu of Sotho. Ander mense beskryf hulself volgens hulle godsdiens, soos Metodis of Joods. N ander mense beskryf hulself in terme van hulle ras, byvoorbeeld Asiaties of swart, en party mense beskryf hulself as werkende klas, middelklas of hoër klas. As u aan uself dink, aan watter spesifieke groep voel u behoort u allereers?

..... (....)

..... (....)

14. Thinking of all the groups in South Africa ( for example language, religious and racial), which group do you like the least? 14. Met al die verskillende groepe in Suid-Afrika in gedagte (byvoorbeeld taal, godsdienstig en ras), van watter groep hou u die minste?

IF NONE, is there any group that you like less than the others ?

INDIEN GEEN, is daar enige groep waarvan u minder hou as ander?

SINGLE MENTION ONLY

SLEGS ENKELE ANTWOORD.

15. What, if anything, do you fear from this group? (ACCEPT UP TO THREE RESPONSES) 15. Wat, indien enigiets, vrees u van hierdie groep? (AANVAAR TOT DRIE ANTWOORDE)

1. ....
2. ....
3. ....

16. READ LABEL FROM Q.13 INTO BLANK SPACES IN THE FOLLOWING STATEMENTS: Do you agree or disagree with the following statements? PROBE FOR STRENGTH OF OPINION. 16. SIT BENOEMING VAN V.13 IN OOP PLEKKE IN DIE VOLGENDE STELLINGS: Stem u saam met, of verskil u van, die volgende stellings? POLS VIR STERKTE VAN OPINIE.

	Strongly agree/ Stem ten sterkste saam	Agree/ Stem saam	Neither agree nor disagree/ Stem nie saam nie, verskil ook nie	Disagree /Verskil	Strongly disagree/ Verskil ten sterkste	Don't know (DO NOT READ)/ Wet nie (MOET NIE LEES NIE)
a) You would want your children to think of themselves as _____ /U wil hê u kinders moet hulself beskou as _____.	-1	-2	-3	-4	-5	-6
b) Being a _____ is a very important part of how you see yourself/Om 'n _____ te wees is 'n baie belangrike deel van hoe u uself sien	-1	-2	-3	-4	-5	-6
c) It makes you feel proud to be a _____ /U is trots om 'n _____ te wees	-1	-2	-3	-4	-5	-6
d) Of all the groups in South Africa, _____s are the best/Van al die groepe in Suid-Afrika, is _____ die beste	-1	-2	-3	-4	-5	-6
e) _____s are very different from other South Africans/_____ is baie anders as ander Suid-Afrikaners	-1	-2	-3	-4	-5	-6

17. What about these statements, do you agree or disagree with them? There are too few people with whom you can identify in \_\_\_\_\_ (ASK FOR EACH ORGANISATION LISTED BELOW). PROBE FOR STRENGTH OF OPINION. 17. Wat van hierdie stellings, stem u saam met hulle of verskil u van hulle? Daar is te min mense met wie u kan identifiseer in \_\_\_\_\_ (VRA VIR ELKE ORGANISASIE IN DIE LYS HIERONDER). POLS VIR STERKTE VAN OPINIE.

	Strongly agree/ Stem ten sterkste saam	Agree/ Stem saam	Neither agree nor disagree/ Stem nie saam nie, verskil ook nie	Disagree /Verskil	Strongly disagree/ Verskil ten sterkste	Don't know (DO NOT READ) / Wet nie (MOET NIE LEES NIE)
a) The national government/Die nasionale regering	-1	-2	-3	-4	-5	-6
b) The provincial government/Die provinsiale regering	-1	-2	-3	-4	-5	-6
c) Your local government/U plaaslike regering	-1	-2	-3	-4	-5	-6
d) The civil service (eg. people in government offices you have to deal with, like the Post Office or Manpower Office)/Die staatsdiens (bv. mense in staatskantore met wie u moet handel, soos die Poskantoor of Mannekragekantoor)	-1	-2	-3	-4	-5	-6



18. Here are some things people often say about the country in which they live. For each of the following statements, please tell me whether you agree or disagree. **PROBE FOR STRENGTH OF OPINION.**

18. Hier is 'n paar dinge wat mense dikwels sê oor die land waarin hulle woon. Vir elkeen van die volgende stellings, sê asseblief vir my of u daarmee saamstem of nie. **POLS VIR STERKTE VAN OPINIE.**

	Strongly agree /•Stem ten sterkste saam	Agree/• Stem saam	Neither agree nor disagree/• Stem nie saam nie, verskil ook nie	Disagree/• Verskil	Strongly disagree/• Verskil ten sterkste	Don't know (DO NOT READ)/•Weet nie (MOET NIE LEES NIE)
a) It makes you proud to be called a South African citizen /•U is trots om 'n Suid-Afrikaanse burger genoem te word	-1	-2	-3	-4	-5	-6
b) You feel much closer to _____'s (SEE Q.13) than to other South Africans/•U voel baie nader aan _____ (SIEN V.13) as aan ander Suid-Afrikaners	-1	-2	-3	-4	-5	-6
c) Being a South African is a very important part of how you see yourself/•Om 'n Suid-Afrikaner te wees is 'n baie belangrike deel van hoe u uself sien	-1	-2	-3	-4	-5	-6
d) People should realise we are South Africans and stop thinking of themselves as Xhosa, Afrikaner or Zulu or whatever/•Mense moet besef dat ons Suid-Afrikaners is en moet ophou om aan hulself te dink as Xhosa, Afrikaner of Zulu of wat ook al	-1	-2	-3	-4	-5	-6

19. **ASK FOR EACH STATEMENT LISTED BELOW:** Thinking back to the time in South Africa during apartheid, to what extent were: **HAND RESPONDENT CARD D. READ RESPONDENT'S RACE GROUP FROM Q.5 INTO BLANK SPACES IN THE FOLLOWING STATEMENTS.**

19. **VRA VIR ELKE STELLING IN LYS HIERONDER:** Dink terug na Suid-Afrika tydens apartheid, in watter mate was: **OORHANTELINGSKAART D AAN RESPONDENT. SIT RESPONDENT RASSEGROEP VAN V.5 IN OOP PLEKKE IN DIE VOLGENDE STELLINGS.**

	Always/• Altyd	To a large extent/•In 'n groot mate	To some extent/•In sekere mate	Hardly at all/• Amper geen	Never/• Nooit	Don't know (DO NOT READ)/• Weet nie (MOET NIE LEES NIE)
a) _____ [R's race group - Q.5] people treated unfairly by <i>members of other groups?</i> /• _____ [Respondent se rassegroep - V.5] mense onregverdig behandel deur <i>lede van ander groepe?</i>	-1	-2	-3	-4	-5	-6
b) _____ [R's race group - Q.5] people treated unfairly by the <i>government?</i> /• _____ [Respondent se rassegroep - V.5] mense onregverdig behandel deur die <i>regering?</i>	-1	-2	-3	-4	-5	-6
c) <i>You personally</i> as a _____ [R's race group - Q.5] person treated unfairly by <i>members of other groups?</i> /• <i>U persoonlik</i> as 'n _____ [Respondent se rassegroep - V.5] persoon onregverdig behandel deur <i>lede van ander groepe?</i>	-1	-2	-3	-4	-5	-6
d) <i>You personally</i> as a _____ [R's race group - Q.5] person treated unfairly by the <i>government?</i> /• <i>U persoonlik</i> as 'n _____ [Respondent se rassegroep - V.5] persoon onregverdig behandel deur die <i>regering?</i>	-1	-2	-3	-4	-5	-6

20. In general, would you say that your life today is better, about the same, or worse than it was under apartheid? **PROBE FOR STRENGTH OF OPINION.**

20. Sou u oor die algemeen sê dat u lewe vandag beter, omtrent dieselfde of slegter is as wat dit was onder apartheid? **POLS VIR STREKTE VAN OPINIE.**

Much worse/•Baie slegter	-1
Worse/•Slegter	-2
About the same/•Omtrent dieselfde	-3
Better/•Beter	-4
Much better/•Baie beter	-5
Don't know (DO NOT READ)/•Weet nie (MOET NIE LEES NIE)	-6



21. Do you agree or disagree with the following statements? **PROBE FOR STRENGTH OF OPINION** 21. Stem u saam met die volgende stellings of nie? **POLS VIR STERK VAN OPINIE.**

	Strongly agree /•Stem ten sterkste saam	Agree/• Stem saam	Neither agree nor disagree/• Stem nie saam nie, verskil ook nie	Disagree/• Verskil	Strongly disagree/• Verskil ten sterkste	Don't know (DO NOT READ)/•Wee nie (MOET NIE LEES NIE)
a) It is <u>desirable</u> to create one South African nation out of all the different groups who live in this country/•Dit is <u>wenslik</u> om een Suid-Afrikaanse nasie te skep uit al die verskillende groepe wat in hierdie land woon	-1	-2	-3	-4	-5	-6
b) It is <u>possible</u> to create such a united South African nation/•Dit is <u>moontlik</u> om so 'n verenigde Suid-Afrikaanse nasie te skep	-1	-2	-3	-4	-5	-6

22a. Do you think that there are any groups of people who live in this country who do not want to be part of the South African nation? 22a. Dink u dat daar enige groepe mense in hierdie land woon wat nie a van die Suid-Afrikaanse nasie wil wees nie?

Yes/•Ja	-1
No/•Nee	-2

⇒ GO TO Q.22b/•GAAN NA V.22b  
⇒ GO TO Q.23a/•GAAN NA V.23a

22b. IF YES TO Q.22a: Which groups? **MULTIPLE MENTION POSSIBLE. ACCEPT UP TO THREE RESPONSES (DO NOT ACCEPT MIGRANTS OR ILLEGAL IMMIGRANTS AS A RESPONSE).** 22b. **INDIEN JA IN V.22a: Watter groepe? VEELVOUDIGE ANTWOORD MOONTLIK. AANVAAR TOT D** ANTWOORDE (MOET NIE TREKKERS OF ONWETT IMMIGRANTE AS 'N ANTWOORD AANVAAR NIE).

1. ....
2. ....
3. ....

23a. Are there any groups living in this country who you think should not be part of the South African nation? 23a. Is daar enige groepe wat in hierdie land woon wat u dink nie deel die Suid-Afrikaanse nasie moet wees nie?

Yes/•Ja	-1
No/•Nee	-2

⇒ GO TO Q.23b/•GAAN NA V.23b  
⇒ GO TO Q.24a/•GAAN NA V.24a

23b. IF YES TO Q.23a: Which groups? **MULTIPLE MENTION POSSIBLE. ACCEPT UP TO THREE RESPONSES. (DO NOT ACCEPT MIGRANTS OR ILLEGAL IMMIGRANTS AS A RESPONSE).** 23b. **INDIEN JA IN V.23a: Watter groepe? VEELVOUDIGE ANTWOORD MOONTLIK. AANVAAR TOT D** ANTWOORDE (MOET NIE TREKKERS OF ONWETT IMMIGRANTE AS 'N ANTWOORD AANVAAR NIE).

1. ....
2. ....
3. ....

24. What about people from other countries in Southern Africa, who want to move here, can they be part of the South African nation? 24. Wat van mense van ander lande in Suidelike Afrika, wat hierheen trek, kan hulle deel van die Suid-Afrikaanse nasie wees?

Yes/•Ja	-1
No/•Nee	-2

25a. Now I would like to get your feelings about the following groups. Please tell me whether you have a favourable or unfavourable opinion of them. Please use this scale where 0 means completely unfavourable, and 10 means completely favourable, with 6 meaning neutral, or neither favourable nor unfavourable. **HAND RESPONDENT CARD E.**

25a. Ek wil nou weet hoe u voel oor die volgende groepe. Sê asseblief my of u 'n gunstige of ongunstige opinie van hulle het? Gebruik asseblief hierdie skaal waar 0 heeltemal ongunstig beteken en 10 heeltemal gunstig beteken, met 6 wat neutraal beteken, of nie gunstig of ongunstig nie. **OORHANDIG KAART E AAN RESPONDENT.**

GROUP SCORE/•GROEPTELLING	Completely unfavourable /•Heeltemal ongunstig											Completely favourable/ • Heeltemal gunstig	Don't know enough about them/•Weet nie genoeg van hulle nie	Refuse to answer/Gewies om te antwoord
a) Black people/•Swart mense	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
b) White people/•Blanke mense	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
c) Coloured people/•Kleurling mense	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
d) Indian/Asian people/•Indiër/Asiër mense	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
e) Xhosas	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
f) Zulus	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
g) Afrikaners	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
h) People living here who are from neighbouring countries in southern Africa /•Mense wat hier woon wat van buurlande in Suidelike Afrika is	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
i) People living here who are from other countries in West Africa/•Mense wat hier woon wat van ander lande in Wes-Afrika is	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
j) People living here who are from countries in Europe and North America/•Mense wat hier woon wat van lande in Europa en Noord-Amerika is	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
k) People from other countries who are here illegally/•Mense van ander lande wat onwettig hier is	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	

25b. **IF RESPONDENT IS XHOSA, ZULU OR AFRIKAANS, GO TO Q.25c:** We have spoken about many different groups of people. Using the same scale as previously (**CARD E**), how would you rate \_\_\_\_ (**SEE Q.7a - RESPONDENT'S OWN LANGUAGE GROUP**)?

LANGUAGE: \_\_\_\_\_

RATING: \_\_\_\_\_

OFFICE CODE: LANGUAGE: _____ RATING: _____
--

25b. **INDIEN RESPONDENT XHOSA, ZULU OF AFRIKAANS IS, GAAN NA V.25c:** Ons het gepraat van baie verskillende groepe mense. Deur gebruik van dieselfde skaal as voorheen te gebruik (**KAART E**), watter telling sou u aan \_\_\_\_ (**SIEN V.7a - RESPONDENT SE EIE TAALGROEP**) gee?

TAAL: \_\_\_\_\_

BEOORDELING: \_\_\_\_\_

25c. And finally, using this scale (**CARD E**), how would you rate \_\_\_\_ (**SEE Q.13**)? **IF RESPONDENT HAS ALREADY RATED THIS GROUP IN Q.25a OR Q.25b, GO TO Q.26.**

GROUP: \_\_\_\_\_

RATING: \_\_\_\_\_

OFFICE CODE: GROUP: _____ RATING: _____
---

25c. En laastens, met gebruik van hierdie skaal (**KAART E**), hoe sou u \_\_\_\_ (**SIEN V.13**) beoordeel? **INDIEN RESPONDENT HIERDIE GROEP BEOORDEEL HET IN V.25a OF V.25b, GAAN NA V.26.**

GROEP: \_\_\_\_\_

BEOORDELING: \_\_\_\_\_

26. Do you have a great deal, some, hardly any or no contact with people from neighbouring countries in Southern Africa?

26. Het u baie, sommige, amper geen of geen kontak met mense van buurlande in Suidelike Afrika?

A great deal/•Baie	-1
Some/•Sommige	-2

Hardly any/•Amper geen	-3
None/•Geen	-4
Don't know (DO NOT READ)/•Weet nie (MOET NIE LEES NIE)	-5

---

27. What, if anything, do you fear from people living here from neighbouring countries in Southern Africa? (ACCEPT UP TO THREE RESPONSES) 27. Wat, indien enigiets, vrees u van mense van buurlande in Suid-Afrika wat hier woon? (AANVAAR TOT DRIE ANTWOORDE)

1. ....

2. ....

3. ....

28. Do you agree or disagree that when people come here from other African countries, they \_\_\_\_\_ (ASK FOR EACH STATEMENT LISTED BELOW) HAND RESPONDENT CARD C. 28. Stem u saam of nie saam dat wanneer mense hier kom van ander Afrika-lande, \_\_\_\_\_. (VRA VIR ELKE STELLING IN LYS HIERONDER) OORHANDIG KAART C AAN RESPONDENT.

	Strongly agree /•Stem ten sterkste saam	Agree/• Stem saam	Neither agree nor disagree/• Stem nie saam nie, verskil ook nie	Disagree /•Verskil	Strongly disagree/• Verskil ten sterkste	Don't know (DO NOT READ) /•Weet nie (MOET NIE LEES NIE)
a) Make our economy stronger/•Maak hulle ons ekonomie sterker	-1	-2	-3	-4	-5	-6
b) Bring skills needed by South Africa/•Bring hulle vaardighede wat Suid-Afrika nodig het	-1	-2	-3	-4	-5	-6
c) Make our society stronger/•Maak hulle ons samelewing sterker	-1	-2	-3	-4	-5	-6
d) Put additional strain on South Africa's resources/•Sit hulle verder druk op Suid-Afrika se bronne	-1	-2	-3	-4	-5	-6

29. ASK FOR EACH STATEMENT LISTED BELOW: At the moment, are you satisfied or dissatisfied with \_\_\_\_\_ PROBE FOR STRENGTH OF OPINION. 29. VRA VIR ELKE STELLING IN LYS HIERONDER: Is u op die oomblik tevrede of ontevrede met \_\_\_\_\_. POLS VIR STERKTE VAN OPINIE.

	Very satisfied/•Baie tevrede	Satisfied/• Tevrede	Neither satisfied nor dissatisfied /•Nie tevrede of ontevrede nie	Dissatisfied/• Ontevrede	Very dissatisfied/• Baie ontevrede	Don't know (DO NOT READ) /•Weet nie (MOET NIE LEES NIE)
a) Overall conditions in South Africa/•Die algehele omstandighede in Suid-Afrika	-1	-2	-3	-4	-5	-6
b) Overall economic conditions in South Africa/•Die algehele ekonomiese toestande in Suid-Afrika	-1	-2	-3	-4	-5	-6
c) Your overall personal conditions/•U eie algehele omstandighede	-1	-2	-3	-4	-5	-6
d) The overall conditions of _____s (SEE Q.13)/•Die algehele omstandighede van _____ (SIEN V.13)	-1	-2	-3	-4	-5	-6

30. ASK FOR EACH STATEMENT LISTED BELOW: Would you say that \_\_\_\_\_ are better or worse now than one year ago, or are they about the same? PROBE FOR STRENGTH OF OPINION. 30. VRA VIR ELKE STELLING IN LYS HIERONDER: Sou u sê \_\_\_\_\_ beter of slegter is nou as een jaar gelede, of is hulle omtrent dieselfde? POLS VIR STERKTE VAN OPINIE.

	Much better/• Baie beter	Better/•Beter	About the same /•Omtrent dieselfde	Worse/•Slegter	Much worse/• Baie slegter	Don't know (DO NOT READ) /• Weet nie (MOET NIE LEES NIE)
a) Overall conditions in South Africa/•Die algehele omstandighede in Suid-Afrika	-1	-2	-3	-4	-5	-6
b) Overall economic conditions of South Africa/• Die algehele ekonomiese toestande in Suid-Afrika	-1	-2	-3	-4	-5	-6
c) Your personal conditions/•U eie algehele omstandighede	-1	-2	-3	-4	-5	-6
d) Overall conditions of _____'s (R'S SELF-IDENTIFIED GROUP - SEE Q.13)/•Die	-1	-2	-3	-4	-5	-6

algehele omstandighede van \_\_\_\_\_ (R SE EIE  
GÉIDENTIFISEERDE GROEP - SIEN V.13)

---

31. **ASK FOR EACH STATEMENT LISTED BELOW:** Do you expect \_\_\_\_\_ to be better or worse in twelve months time than they are now, or about the same? **PROBE FOR STRENGTH OF OPINION.**

31. **VRA VIR ELKE STELLING IN LYS HIERONDER:** Verwag u dat \_\_\_\_\_ beter of slegter sal wees oor twaalf maande as wat hulle nou is, of is hulle omtrent dieselfde? **POLS VIR STERKTE VAN OPINIE.**

	Much better/• Baie beter	Better/•Beter	About the same/• Omtrent dieselfde	Worse/• Slegter	Much worse/• Baie slegter	Don't know (DO NOT READ)/•Weet nie (MOET NIE LEES NIE)
a) Overall conditions in South Africa/•Die algehele omstandighede in Suid-Afrika	-1	-2	-3	-4	-5	-6
b) Overall economic conditions of South Africa/• Die algehele ekonomiese toestande in Suid-Afrika	-1	-2	-3	-4	-5	-6
c) Your personal conditions/•U eie persoonlike omstandighede	-1	-2	-3	-4	-5	-6
d) Overall conditions of _____'s (R'S SELF-IDENTIFIED GROUP - SEE Q.13)/•Die algehele omstandighede van _____ (R SE EIE GEÏDENTIFISEERDE GROEP - SIEN V.13)	-1	-2	-3	-4	-5	-6

32a. Would you say that the overall conditions in South Africa are better or worse than those in other Southern African countries, or are they about the same? **PROBE FOR STRENGTH OF OPINION.**

32a. Sou u sê dat die algehele omstandighede in Suid-Afrika beter of slegter is as dié in ander lande in Suidelike Afrika, of is hulle omtrent dieselfde? **POLS VIR STERKTE VAN OPINIE.**

32b. Would you say that *your overall personal conditions* are better or worse than those of other South Africans, or about the same? **PROBE FOR STRENGTH OF OPINION.**

32b. Sou u sê dat *u algehele persoonlike omstandighede* beter of slegter is as dié van ander Suid-Afrikanners, of is hulle omtrent dieselfde? **POLS VIR STERKTE VAN OPINIE.**

32c. Would you say that the overall conditions of \_\_\_\_\_s (SEE Q.13) are better or worse than those of other groups in South Africa, or are they about the same? **PROBE FOR STRENGTH OF OPINION.**

32c. Sou u sê dat die algehele omstandighede van \_\_\_\_\_ (SIEN V.13) beter of slegter is as dié van ander groepe in Suid-Afrika, of is hulle omtrent dieselfde? **POLS VIR STERKTE VAN OPINIE.**

	Q.32a/•V.32a	Q.32b/•V.32b	Q.32c/•V.32c
Much better/•Baie beter	-1	-1	-1
Better/•Beter	-2	-2	-2
About the same/•Omtrent dieselfde	-3	-3	-3
Worse/•Slegter	-4	-4	-4
Much worse/•Baie slegter	-5	-5	-5
Don't know (DO NOT READ)/•Weet nie (MOET NIE LEES NIE)	-6	-6	-6

33. How satisfied or dissatisfied are you with the way democracy works in South Africa? **PROBE FOR STRENGTH OF OPINION.**

33. Hoe tevrede of ontevrede is u met die manier waarop demokrasie werk in Suid-Afrika? **POLS VIR STERKTE VAN OPINIE.**

Very satisfied/•Baie tevrede	-1
Satisfied/•Tevrede	-2
Neither satisfied nor dissatisfied/•Nie tevrede of ontevrede nie	-3
Dissatisfied/•Ontevrede	-4
Very dissatisfied/•Baie ontevrede	-5
Don't know (DO NOT READ)/•Weet nie (MOET NIE LEES NIE)	-6

34. If a non-elected government or leader could impose law and order, and deliver houses and jobs: How willing or unwilling would you be to give up regular elections and live under such a government? **PROBE FOR STRENGTH OF OPINION.**

34. As 'n regering of leier wat nie verkies is nie wet en orde kan toepas en huise kan voorsien en werksgeleenthede kan skep: Hoe bereid of onbereid sou u wees om 'n gewone verkiesing prys te gee en onder 'n regering te woon? **POLS VIR STERKTE VAN OPINIE.**

Very willing/•Baie bereid	-1
Willing/•Bereid	-2
Unwilling/•Onbereid	-3
Very unwilling/•Baie onbereid	-4
Don't know (DO NOT READ)/•Weet nie (MOET NIE LEES NIE)	-5

35. **ASK FOR EACH ORGANISATION LISTED BELOW:**  
In general, how likely is it that you would accept the rules and decisions of the \_\_\_\_\_ even if you *strongly* disagreed with them? **PROBE FOR STRENGTH OF OPINION.**

35. **VRA VIR ELKE ORGANISASIE IN LYS HIERONDER:**  
Oor die algemeen, hoe waarskynlik sou u die reëls en besluite aanvaar van die \_\_\_\_\_ selfs as u *sterk* verskil het met hulle? **POLS STERKTE VAN OPINIE.**

	Very likely/• Baie waarskynlik	Likely/• Waarskynlik	Not likely/• Nie waarskynlik nie	Not likely at all/•Glad nie waarskynlik nie	Don't know (DO NOT READ)/•Weet nie (MOET NIE LEES NIE)
a) The political party you would vote for/•Die politieke party waarvoor u sou stem	-1	-2	-3	-4	-5
b) The national government/•Die nasionale regering	-1	-2	-3	-4	-5
c) The government of this province/•Die regering van hierdie provinsie	-1	-2	-3	-4	-5
d) Your local town council/•U plaaslike stadsraad	-1	-2	-3	-4	-5

36. **ASK FOR EACH ORGANISATION LISTED BELOW:**  
How much of the time can you trust \_\_\_\_\_ to do what is right? Is it just about always, most of the time, only some of the time, or never? **HAND RESPONDENT CARD F. SINGLE MENTION FOR EACH STATEMENT.**

36. **VRA VIR ELKE ORGANISASIE IN LYS HIERONDER:**  
Hoeveel van die tyd kan u \_\_\_\_\_ vertrou om te doen wat reg is? Is omtrent altyd, die meeste van die tyd, net 'n bietjie van die tyd of nooit? **OORHANDIG KAART F AAN RESPONDENT. ENKELE ANTWOORD VIR ELKE STELLING.**

	Just about always/• Omtrent altyd	Most of the time/•Meeste van die tyd	Only some of the time/•Net 'n bietjie van die tyd	Never/•Nooit	Don't know (DO NOT READ)/•Weet nie
a) The national government/•Die nasionale regering	-1	-2	-3	-4	-5
b) And what about the national parliament/•En wat van die nasionale parlement	-1	-2	-3	-4	-5
c) The State President/•Die Staatspresident	-1	-2	-3	-4	-5
d) The government of this province/•Die regering van hierdie provinsie	-1	-2	-3	-4	-5
e) Your local town council/•U plaaslike stadsraad	-1	-2	-3	-4	-5

37. **ASK FOR EACH ORGANISATION LISTED BELOW:**  
How interested do you think \_\_\_\_\_ are in what happens to you or hearing what people like you think? **HAND RESPONDENT CARD G. SINGLE MENTION FOR EACH STATEMENT.**

37. **VRA VIR ELKE ORGANISASIE IN LYS HIERONDER:**  
In watter mate dink u stel \_\_\_\_\_ belang in wat met u gebeur of om te hoor wat mense soos u dink? **OORHANDIG KAART G AAN RESPONDENT. ENKELE ANTWOORD VIR ELKE STELLING.**

	Very interested/• Stel baie belang	Interested/• Stel belang	Not very interested/• Stel nie baie belang nie	Not interested at all/•Stel glad nie belang nie	Don't know (DO NOT READ)/• We nie (MOET N LEES NIE)
a) The national government/•Die nasionale regering	-1	-2	-3	-4	-5
b) The national parliament/•Die nasionale parlement	-1	-2	-3	-4	-5
c) The State President/•Die Staatspresident	-1	-2	-3	-4	-5
d) The government of this province/•Die regering van hierdie provinsie	-1	-2	-3	-4	-5
e) Your local town council/•U plaaslike stadsraad	-1	-2	-3	-4	-5

38. In general, do you feel that people in government are more interested or less interested in what \_\_\_\_\_s (SEE Q.13) think compared to other groups? **READ OUT - SINGLE MENTION.**

38. Voel u oor die algemeen dat mense in die regering meer of minder belangstel in wat \_\_\_\_\_ (SIEN V.13) dink in vergelyking met ander groepe? **LEES VOOR - ENKELE ANTWOORD.**

Much more interested/•Stel baie meer belang	-1
More interested/•Stel meer belang	-2
About the same/•Omtrent dieselfde	-3
Less interested/•Stel minder belang	-4
Much less interested/•Stel baie minder belang	-5
Don't know (DO NOT READ)/•Weet nie (MOET NIE LEES NIE)	-6

39. What about corruption, that is where people in government and in the civil service illegally use public moneys for their own benefit, or take bribes. **ASK FOR EACH GROUP LISTED BELOW:** With regard to the \_\_\_\_\_, how many officials do you think are involved in corruption? **HAND RESPONDENT CARD H. SINGLE MENTION FOR EACH STATEMENT.**

39. Wat van korrupsie, dit is waar mense in die regering en die staatsdiens staatsgeld vir hulle eie voordeel onwettig gebruik, of omkoop werk. **VRA VIR ELKE GROEP IN LYS HIERONDER:** Met betrekking tot \_\_\_\_\_, hoeveel beamptes dink u is betrokke by korrupsie? **OORHANDIG KAART H AAN RESPONDENT. ENKELE ANTWOORD VIR ELKE STELLING.**

	Almost all/• Omtrent almal	Most, a lot/• Die meeste, baie	A few, some/• 'n Paar, sommige	Almost none/• Amper geen	Don't know (DO NOT READ)/•Weet nie (MOET NIE LEES NIE)
a) People who work in government departments or offices/•Mense wat in staatsdepartemente of -kantore werk	-1	-2	-3	-4	-5
b) The national parliament/•Die nasionale parlement	-1	-2	-3	-4	-5
c) Office of the State President/•Kantoor van die Staatspresident	-1	-2	-3	-4	-5
d) The government of this province/•Die regering van hierdie provinsie	-1	-2	-3	-4	-5
e) Your local town council/•U plaaslike stadsraad	-1	-2	-3	-4	-5

40. **ASK FOR EACH ORGANISATION LISTED BELOW:** We would like to know whether you approve or disapprove of the way \_\_\_\_\_ has performed its job over the past year. **PROBE FOR STRENGTH OF OPINION.**

40. **VRA VIR ELKE ORGANISASIE IN LYS HIERONDER:** Ons wil weet of u die manier waarop \_\_\_\_\_ sy werk oor die afgelope jaar gedoen het, goedkeur of nie. **POLS VIR STERKTE VAN OPINIE.**

	Strongly approve/• Sterk goedgekeur	Approve/• Goedgekeur	Disapprove/• Nie goedge- keur nie	Strongly disapprove/• Glad nie goedgekeur nie	Don't know (DO NOT READ)/•Weet nie (MOET NIE LEES NIE)
a) The national government/•Die nasionale regering	-1	-2	-3	-4	-5
b) The national parliament/•Die nasionale parlement	-1	-2	-3	-4	-5
c) President Nelson Mandela/•President Nelson Mandela	-1	-2	-3	-4	-5
d) The government of this province/•Die regering van hierdie provinsie	-1	-2	-3	-4	-5
e) Your local town council/•U plaaslike stadsraad	-1	-2	-3	-4	-5

41. Sometimes democracy does not work. When this happens, some people say that we need a strong leader that does not have to bother with elections. Others say that even when things don't work, democracy is always best. What do you think ?

41. Partykeer werk demokrasie nie. Wanneer dit gebeur, sê party mense dat ons 'n sterker leier nodig het wat nie verkiesings hoef te hou. Ander mense sê dat selfs wanneer dinge nie werk nie, demokrasie altyd die beste is. Wat dink u?

Need strong leader/•Het sterk leier nodig	-1
Democracy always best/•Demokrasie altyd die beste	-2
Don't know/•Weet nie	-3

42a. What are the most important problems facing this country that government should address? **ACCEPT UP TO THREE RESPONSES, BUT DO NOT PROBE.**

42a. Wat is die belangrikste probleme wat hierdie land in die gesig staar wat die regering moet aanpak? **AANVAAR TOT DRIE ANTWOORDE, MAAR MOET NIE VOORSÊ NIE.**

42b. Of these various problems, what would you say is the single most important? **SINGLE MENTION. CIRCLE THE NUMBER OF THE MOST IMPORTANT PROBLEM.**

42b. Van hierdie verskeie probleme, wat sou u sê is die belangrikste? **ENKELE ANTWOORD. OMRING DIE NOMMER VAN DIE BELANGRIKSTE PROBLEEM.**

Q.42a/•V.42a	Q.42b/•V.42b	OFFICE CODE
1. code _____	-1	<u>Most important problem</u> /• <u>Belangrikste probleem</u>
2. code _____	-2	Code _____
3. code _____	-3	

43. Let's take a look at the problem you've listed as most important. Do you approve or disapprove of the way the national government is addressing this problem? **PROBE FOR STRENGTH OF OPINION.**

43. Kom ons kyk na die probleem wat u genoem het as die belangrikste. Sê asseblief of u die manier waarop die nasionale regering hierdie probleem aanpak, goedkeur of nie? **POLS VIR STERKTE VAN OPINIE.**

Strongly approve/•Sterk goedgekeur	-1
------------------------------------	----



Approve/•Goedgekeur	-2
Disapprove/•Nie goedgekeur nie	-3
Strongly disapprove/•Glad nie goedgekeur nie	-4
Don't know (DO NOT READ)/•Weet nie (MOET NIE LEES NIE)	-5

---

- 44a. What are the most important problems facing your local community that your local council should address? **ACCEPT UP TO THREE RESPONSES, BUT DO NOT PROBE.**
- 44a. Wat is die belangrikste probleme wat u plaaslike gemeenskap in gesig staar wat u plaaslike raad moet aanpak? **AANVAAR TOT DRIE ANTWOORDE, MAAR MOET NIE POLS NIE.**
- 44b. Of these various problems, what would you say is the single most important? **SINGLE MENTION. CIRCLE THE MOST IMPORTANT PROBLEM.**
- 44b. Van hierdie verskeie probleme, wat sou u sê is die belangrikste enkele antwoord. **OMRING DIE BELANGRIKSTE PROBLEEM.**

Q.44a/•V.44a		Q.44b/•V.44b	OFFICE CODE
1.	code _____	-1	<u>Most important problem</u> /• <u>Belangrikste probleem</u>
2.	code _____	-2	Code _____
3.	code _____	-3	

45. Let's take a look at the problem you've listed as most important. Do you approve or disapprove of the way your local council is addressing this problem? **PROBE FOR STRENGTH OF OPINION.**
45. Kom ons kyk na die probleem wat u genoem het as die belangrikste. Sê asseblief of u die manier waarop u plaaslike raad hierdie probleem aanpak, goedkeur of nie? **POLS VIR STERKTE VAN OPINIE.**

Strongly approve/•Sterk goedgekeur	-1
Approve/•Goedgekeur	-2
Disapprove/•Nie goedgekeur nie	-3
Strongly disapprove/•Glad nie goedgekeur nie	-4
Don't know (DO NOT READ)/•Weet nie (MOET NIE LEES NIE)	-5

46. **HAND RESPONDENT CARD I FOR Q.46a - c.** Over the past year, did the actions or decisions of the government have a positive impact, no impact or a negative impact on: **PROBE FOR STRENGTH OF OPINION.**
46. **OORHANDIG KAART I AAN RESPONDENT VIR V.46a - c.** Oor die afgelope jaar, het die aksies of besluite van die regering 'n positiewe impak, geen impak of 'n negatiewe impak gehad op: **PROBE FOR STRENGTH OF OPINION.**
- a) South Africa
- b) R's self-identified group (SEE Q.13)
- c) You personally
- a) Suid-Afrika
- b) Respondent se eie geïdentifiseerde groep (SIEN V.13)
- c) U persoonlik

	Q.46a/•V.46a South Africa/•Suid-Afrika	Q.46b/•V.46b Group/•Groep	Q.46c/•V.46c You/•U
Very positive/•Baie positief	-1	-1	-1
Positive/•Positief	-2	-2	-2
No impact/•Geen invloed	-3	-3	-3
Negative/•Negatief	-4	-4	-4
Very negative/•Baie negatief	-5	-5	-5
Don't know (DO NOT READ)/•Weet nie (MOET NIE LEES NIE)	-6	-6	-6

47. **ASK FOR EACH STATEMENT LISTED BELOW:** In the new South Africa, to what extent are: **HAND RESPONDENT CARD D.**
47. **VRA VIR ELKE STELLING IN LYS HIERONDER:** In die nuwe Suid-Afrika, in watter mate is: **OORHANDIG KAART D AAN AAN 'N RESPONDENT.**

	Always/• Altyd	To a large extent/•In 'n groot mate	To some extent/•In sekere mate	Hardly at all/•Amper geen	Never/• Nooit	Don't know (DO NOT READ)/• Weet nie (MOET NIE LEES NIE)
a) _____ [R's race group - See Q.5] people treated unfairly by members of other groups?/•_____ mense [Respondent te rassegroep - Sien V.5] sleg behandel deur lede van ander groepe?	-1	-2	-3	-4	-5	-6
b) _____ [R's race group - See Q.5] people treated unfairly by the government?/•_____ mense [Respondent se rasse-groep - Sien V.5] sleg behandel deur die regering?	-1	-2	-3	-4	-5	-6
c) <i>You personally</i> , as a _____ [R's race group - See Q.5] person, treated unfairly by members of other groups?/• <i>U persoonlik</i> as 'n _____ [Respondent se rassegroep - Sien V.5] persoon sleg behandel deur	-1	-2	-3	-4	-5	-6

<p>lede van ander groepe?</p> <p>d) <i>You personally</i>, as a _____ [R's race group - See Q.5] person, treated unfairly by the government? / <i>U persoonlik</i> as 'n _____ [Respondent se rassegroep - Sien V.5] persoon sleg behandel deur die regering?</p>	-1	-2	-3	-4	-5	-6
---	----	----	----	----	----	----

---

48. In comparison to other groups do you think that you or people like yourself are getting more or less than their fair share of government resources with regard to: **ASK FOR EACH SERVICE LISTED BELOW. HAND RESPONDENT CARD J.**

48. In vergelyking met ander groepe, dink u dat u of mense soos u meer minder as hulle regmatige deel van regeringsgeldmiddelle kry u betrekking tot: **VRA VIR ELKE DIENS IN LYS HIERONDER OORHANDIG KAART J AAN RESPONDENT.**

	Much more/• Baie meer	More/• Meer	About right/• Omtrent reg	Less/• Minder	Much less/• Baie minder	Don't know (DO NOT READ)/•Weet nie (MOET NIE LEES NIE)
a) Housing/•Behuising	-1	-2	-3	-4	-5	-6
b) Educational opportunities/• Opvoedkundige geleenthede	-1	-2	-3	-4	-5	-6
c) Health care/•Gesondheidsorg	-1	-2	-3	-4	-5	-6
d) Policing/•Polisiedienste	-1	-2	-3	-4	-5	-6

49. Does your language receive more or less than its fair share of use in:

49. Kry u taal meer of minder as sy regmatige deel van gebruik in:

	Much more/• Baie meer	More/• Meer	About right/• Omtrent reg	Less/• Minder	Much less/• Baie minder	Don't know (DO NOT READ)/•Weet nie (MOET NIE LEES NIE)
a) Government/•Regering	-1	-2	-3	-4	-5	-6
b) TV and radio/•TV en radio	-1	-2	-3	-4	-5	-6

50. Which group do you think has the most influence over the economic system in South Africa today? **SINGLE MENTION.**

50. Watter groep dink u het die meeste invloed oor die ekonomiese stelsel in Suid-Afrika vandag? **ENKELE ANTWOORD.**

.....

51. Which group do you think has the least influence over the economic system in South Africa today? **SINGLE MENTION.**

51. Watter groep dink u het die minste invloed oor die ekonomiese stelsel in Suid-Afrika vandag? **ENKELE ANTWOORD.**

.....

52. Do you agree or disagree with the following statements: **PROBE FOR STRENGTH OF OPINION.**

52. Stem u saam of nie saam met die volgende stellings: **POLSKERKTE VAN OPINIE.**

	Strongly agree/•Stem ten sterkste saam	Agree/•Stem saam	Neither agree nor disagree /•Stem nie saam nie, verskil ook nie	Disagree/•Verskil	Strongly disagree/•Verskil ten sterkste	Don't know (DO NOT READ)/•Weet nie (MOET NIE LEES NIE)
a) You have quite a good understanding of the important issues facing South Africa/•U het 'n redelike goeie begrip van die belangrike kwessies wat Suid-Afrika in die gesig staar	-1	-2	-3	-4	-5	-6
b) You think that you have enough information about political life and the actions of the government/•U dink dat u genoeg inligting het oor die politieke lewe en die dade van die regering	-1	-2	-3	-4	-5	-6
c) You feel well-prepared for participating in political life/•U voel goed voorberei vir deelname aan die politieke lewe	-1	-2	-3	-4	-5	-6
d) Sometimes political and government affairs seem so complicated that you can't really understand what's going on/•Soms lyk politieke en regeringsake so ingewikkeld dat u nie werklik verstaan wat aangaan nie	-1	-2	-3	-4	-5	-6

53. Which group do you think has the most influence over the political system in South Africa today? **SINGLE MENTION.**

53. Watter groepe dink u het die meeste invloed oor die politieke stelsel in Suid-Afrika vandag? **ENKELE ANTWOORD.**

.....

54. Which group do you think has the least influence over the political system in South Africa today? **SINGLE MENTION.**

54. Watter groep dink u het die minste invloed oor die politieke stelsel in Suid-Afrika vandag? **ENKELE ANTWOORD.**

.....

55. Earlier you said that \_\_\_\_\_s (SEE Q.14) were your least-liked group in South Africa. How likely is it that you would take part in action to prevent a \_\_\_\_\_ (SEE Q.14)? **ASK FOR EACH STATEMENT LISTED BELOW. HAND RESPONDENT CARD K FOR Q.55 & 56.**

55. Vroeër het u gesê dat \_\_\_\_\_ (SIEN V.14) die groep in Suid-Afrika waarvan u die minste gehou het. Hoe waarskynlik sou u deelneem aan optrede om te verhinder dat 'n \_\_\_\_\_ (SIEN V.14)? **VRA VIR ELKE STELLING IN LYS HIERONDER. OORHANDIG KAART K AAN HIEROP. HAND RESPONDENT VIR V.55 & 56.**

	Very likely/• Baie waarskynlik	Likely/• Waarskynlik	Not likely/•Nie waarskynlik nie	Not likely at all/•Glad nie waarskynlik nie	Don't know (DO NOT READ)/•Weet nie (MOET NIE LEES NIE)
a) From teaching your children/•U kinders onderwys gee	-1	-2	-3	-4	-5
b) From moving into your neighbourhood/•In u buurt intrek	-1	-2	-3	-4	-5
c) From operating a business in your area/•in Besigheid in u area het	-1	-2	-3	-4	-5
d) From sitting in the same classrooms as your child/•In dieselfde klaskamers as u kind sit	-1	-2	-3	-4	-5

56. How likely is it that you would take part in action to prevent people who have come to South Africa from other countries in Southern Africa from: (ASK FOR EACH STATEMENT LISTED BELOW)

56. Hoe waarskynlik sou u deelneem aan optrede om te verhinder mense wat na Suid-Afrika gekom het van ander lande in Suid-Afrika: (VRA VIR ELKE STELLING IN LYS HIERONDER)

	Very likely/• Baie waarskynlik	Likely/• Waarskynlik	Not likely/•Nie waarskynlik nie	Not likely at all/•Glad nie waarskynlik nie	Don't know(DO NOT READ)/• Weet nie (MOET NIE LEES NIE)
a) Moving into your neighbourhood/•In u buurt intrek	-1	-2	-3	-4	-5
b) Operating a business in your area/•in Besigheid in u area het	-1	-2	-3	-4	-5
c) Sitting in the same classrooms as your children/•In dieselfde klaskamers as u kinders sit	-1	-2	-3	-4	-5
d) Becoming one of your co-workers/•Een van u medewerkers word	-1	-2	-3	-4	-5

57. If you knew about the presence of someone you thought was in South Africa illegally, what, if anything, would you do about it? **DO NOT READ OUT - SINGLE MENTION.**

57. As u geweet het van iemand wat u gedink het onwettig in Suid-Afrika was, wat, indien enigiets, sou u doen daaromtrent? **MOET NIE VOORLEES NIE - ENKELE ANTWOORD.**

Nothing/•Niks	-1
Report to police/•Dit aan die polisie rapporteer	-2
Report to employer/•Dit aan my werkgever rapporteer	-3
Report to local community association, street committee/•Dit aan plaaslike gemeenskapsassosiasie, straatkomitee rapporteer	-4
Get people together to force them to leave/•Mense saamkry om hulle te forseer om weg te gaan	-5
Use violence/•Geweld gebruik	-6
Other (Specify/•Ander (Spesifiseer)	-7
.....	

58. To what degree would you consider leaving South Africa to go and live in another country in the foreseeable future? Would you give it: **READ OUT - SINGLE MENTION.**

58. In watter mate sou u oorweeg om Suid-Afrika in die nabye toekomst te verlaat om in 'n ander land te gaan woon? Sou u dit: **LEES VOOR ENKELE ANTWOORD.**

Strong consideration/•Sterk oorweeg	-1
Some consideration/•'n Bietjie oorweeg	-2
No consideration at all/•Glad nie oorweeg nie	-3
Don't know (DO NOT READ)/•Weet nie (MOET NIE LEES NIE)	-4

59. How willing or unwilling would you be to serve in the South African National Defence Force if there was a national emergency facing this country? **PROBE FOR STRENGTH OF OPINION.**

59. Hoe gewillig of onwillig sou u wees om in die Suid-Afrikaanse Nasionale Weermag te dien as daar 'n nasionale noodtoestand was wat die land in die gesig gestaar het? **POLS VIR STERKTE VAN OPINIE.**

Very willing/•Baie gewillig	-1
Willing/•Gewillig	-2

Neither willing nor unwilling/•Nie gewillig of onwillig nie	-3
Unwilling/•Onwillig	-4
Very unwilling/•Baie onwillig	-5
Don't know (DO NOT READ)/•Weet nie (MOET NIE LEES NIE)	-6

60. We are interested in finding out the level of participation among ordinary people in the new South African political system. For each of the following, please tell me whether you would do these things. **HAND RESPONDENT CARD L FOR Q.60,61 & 62.**

60. Ons wil graag gewone mense se mate van deelname aan die nuwe Suid-Afrikaanse politieke stelsel uitvind. Vir elkeen van die volgende sê asseblief vir my of u hierdie dinge sou doen. **OORHANDIG KAA L AAN RESPONDENT VIR U.60,61 & 62..**

	I would definitely do this/•Ek sou dit beslis doen	I might do this /•Ek mag dit miskien doen	I would never do this/•Ek sou dit nooit doen nie	Don't know (DO NOT READ)/• Weet nie (MOET NIE LEES NIE)
a) Vote in local community elections/•Stem in plaaslike gemeenskapsverkiesing	-1	-2	-3	-4
b) Actively participate in a campaign for a cause you believe in (other than an election)/•Aktief deelneem aan 'n veldtog vir 'n saak waarin u glo (behalwe 'n verkiesing)	-1	-2	-3	-4
c) Actively participate in community organisations/•Aktief deelneem aan gemeenskapsorganisasies	-1	-2	-3	-4
d) Actively participate in a political election campaign/• Aktief deelneem aan 'n politieke verkiesingsveldtog	-1	-2	-3	-4
e) Contact your elected representatives/•U verteenwoordigers wat verkies is, kontak	-1	-2	-3	-4

61. Here are a number of different actions people might take if government were to do something they thought was wrong or harmful. For each of the following, please tell me whether you would do these things.

61. Hier is 'n klomp verskillende dade wat mense kan doen as die regering iets sou doen wat hulle gedink het verkeerd of skadelik was. Vir elkeen van die volgende, sê asseblief vir my of u hierdie dinge sou doen.

	I would definitely do this/•Ek sou dit beslis doen	I might do this /•Ek mag dit miskien doen	I would never do this/•Ek sou dit nooit doen nie	Don't know (DO NOT READ)/• Weet nie (MOET NIE LEES NIE)
a) Take part in a protest march/•Deelneem aan 'n protesoptog	-1	-2	-3	-4
b) Participate in a boycott of rates, services or taxes/•Deelneem aan 'n boikot oor diensgelde, dienste of belasting	-1	-2	-3	-4
c) Take part in a sit-in or disruption of government meetings or offices/•Deelneem aan 'n "sit-in" of ontwrigting van staatvergaderings of -kantore	-1	-2	-3	-4
d) Use force or violent methods (such as damaging public property, or taking hostages)/•Mag of geweldadige metodes gebruik (soos om publieke eiendom te beskadig, of gyselaars te neem)	-1	-2	-3	-4
e) Join an organisation who wants to oppose the government violently/•By 'n organisasie aansluit wat die regering met geweld wil teenstaan	-1	-2	-3	-4

62. We would just like to remind you that your responses to this interview are confidential. Here is a list of actions ordinary people are taking in the new South African political system. For each of the following, please tell me whether you would do these things if you had the opportunity.

62. Ons wil u net herinner dat u antwoorde in hierdie onderhoud vertroulik is. Hier is 'n lys dade wat gewone mense doen in nuwe Suid-Afrikaanse politieke stelsel. Vir elkeen van die volgende sê asseblief vir my of u hierdie dinge sou doen as u die geleentheid gehad het.

	I would definitely do this/•Ek sou dit beslis doen	I might do this /•Ek mag dit miskien doen	I would never do this/•Ek sou dit nooit doen nie	Don't know (DO NOT READ)/• Weet nie (MOET NIE LEES NIE)
a) Avoiding paying your rates/•Nie u diensgelde betaal nie	-1	-2	-3	-4
b) Avoiding paying income taxes/•Nie inkomstebelasting betaal nie	-1	-2	-3	-4
c) Avoiding paying your television licence/•Nie u televisielisensie betaal nie	-1	-2	-3	-4
d) Claiming government benefits (eg. pension, grants, UIF) to which you were not entitled/•Regeringsvoordele wat nie aan u toekom nie (bv pensioen, toelae,	-1	-2	-3	-4

UIF) eis e) Obtaining your services (eg. electricity, water) without paying for them/•U dienste (bv elektrisiteit, water) kry sonder om vir hulle te betaal	-1	-2	-3	-4
--	----	----	----	----

---



63a. Do you usually think of yourself as close to any particular political party/parties? 63a. Beskou u uself gewoonlik as na aan enige spesifieke politieke party/partye?

Yes/•Ja	-1
No/•Nee	-2
Don't know/•Weet nie	-3

⇒ GO TO Q.63b/•GAAN NA V.63b  
 ⇒ GO TO Q.63e/•GAAN NA V.63e  
 ⇒ GO TO Q.63e/•GAAN NA V.63e

63b. **IF YES:** Which party is that? (ACCEPT ADDITIONAL PARTIES IF VOLUNTEERED) ACCEPT UP TO THREE RESPONSES. 63b. **INDIEN JA:** Watter party is dit? (AANVAAR ADDISIONELE PARTYE INDIEN GEGEE) AANVAAR TOT DRIE ANTWOORDE.

63c. **IF MORE THAN ONE PARTY MENTIONED:** Which ONE of these parties do you feel closest to? SINGLE MENTION. 63c. **INDIEN MEER AS EEN PARTY GENOEM:** Aan watter EEN van hierdie partye voel u die naaste? ENKELE ANTWOORD.

	Q.63b/•V.63b			Q.63c/•V.63c
	FIRST MENTION/•EERSTE ANTWOORD	SECOND MENTION/•TWEEDE ANTWOORD	THIRD MENTION/•DERDE ANTWOORD	
AMP (Africa Muslim Party)	-01	-01	-01	-01
ACDP (African Christian Democratic Party)	-02	-02	-02	-02
ANC (African National Congress)	-03	-03	-03	-03
CP/KP (Conservative Party - Konserwatiewe Party)	-04	-04	-04	-04
DP (Democratic Party/Demokratiese Party)	-05	-05	-05	-05
VF/FF (Vryheidsfront/Freedom Front)	-06	-06	-06	-06
IFP (Inkatha Freedom Party)	-07	-07	-07	-07
MF (Minority Front)	-08	-08	-08	-08
NCF (National Consultative Forum) (Holomisa Party)	-09	-09	-09	-09
NP (National Party - Nasionale Party)	-10	-10	-10	-10
PAC (Pan Africanist Congress)	-11	-11	-11	-11
UCDP (United Christian Democratic Party)	-12	-12	-12	-12
Other (Specify)/•Ander (Spesifiseer)	-13	-13	-13	-13
.....				
None/•Geen	-14	-14	-14	-14
Won't say/•Wil nie sê nie	-15	-15	-15	-15

63d. Do you feel very close to this party, somewhat close or not very close? 63d. Voel u baie na aan hierdie party, ietwat na of nie baie na nie?

Very close/•Baie na	-1
Somewhat close/•Ietwat na	-2
Not very close/•Nie baie na nie	-3
Don't know (DO NOT READ)/•Weet nie (MOET NIE LEES NIE)	-4

63e. **IF NONE OR DON'T KNOW TO Q.63a:** Do you feel a little closer to one of the political parties than to the others? 63e. **INDIEN GEEN OF WEET NIE IN V.63a:** Voel u 'n bietjie nader aan een van die politieke partye as die ander?

Yes/•Ja	-1
No/•Nee	-2
Don't know/•Weet nie	-3

⇒ GO TO Q.63f/•GAAN NA V.63f  
 ⇒ GO TO Q.63g/•GAAN NA V.63g  
 ⇒ GO TO Q.63g/•GAAN NA V.63g

63f. **IF YES:** Which party is that? 63f. **INDIEN JA:** Watter party is dit?

63g. **ASK ALL:** Which party do you like the least? 63g. **VRA ALMAL:** Van watter party hou u die minste?

	Q.63f/•V.63f	Q.63g/•V.63g
AMP (Africa Muslim Party)	-01	-01
ACDP (African Christian Democratic Party)	-02	-02
ANC (African National Congress)	-03	-03
CP/KP (Conservative Party/Konserwatiewe Party)	-04	-04
DP (Democratic Party/Demokratiese Party))	-05	-05
VF-FF (Vryheidsfront - Freedom Front)	-06	-06
IFP (Inkatha Freedom Party)	-07	-07
MF (Minority Front)	-08	-08
NCF (National Consultative Forum) (Holomisa Party)	-09	-09
NP (National Party - Nasionale Party)	-10	-10
PAC (Pan Africanist Congress)	-11	-11
UCDP (United Christian Democratic Party)	-12	-12
Other (Specify)/•Ander (Spesifiseer)	-13	-13
.....		
None/•Geen	-14	-14
Won't say/•Wil nie sê nie	-15	-15

63h. **IF NONE IN Q.63g:** Is there one party that you like less than all the others ? 63h. **INDIEN GEEN IN V.63g:** Is daar een party waarvan u minder hou as die ander?

Yes/•Ja	-1	⇒ GO TO Q.63i/•GAAN NA V.63i
No/•Nee	-2	⇒ GO TO Q.64/•GAAN NA V.64

63i. **IF YES:** Which party is that? 63i. **INDIEN JA:** Watter party is dit?

	Q.63i/•V.63i	OFFICE CODE ONLY	
		<u>LEAST-LIKED PARTY</u> CIRCLE CODE GIVEN IN Q.63g OR Q.63i	<u>PARTY CLOSE TO</u> CIRCLE CODE OF 63b IF ONLY ONE ANSWER GIVEN. IF MORE THAN ONE ANSWER TO 63b CIRCLE CODE OF 63c. IF NO OR DON'T KNOW TO 63a CIRCLE THE CODE GIVEN 63f.
AMP (Africa Muslim Party)	-01	-01	-01
ACDP (African Christian Democratic Party)	-02	-02	-02
ANC (African National Congress)	-03	-03	-03
CP/KP (Conservative Party/Konserwatiewe Party)	-04	-04	-04
DP (Democratic Party/Demokratiese Party)	-05	-05	-05
VF/FF (Vryheidsfront - Freedom Front)	-06	-06	-06
IFP (Inkatha Freedom Party)	-07	-07	-07
MF (Minority Front)	-08	-08	-08
NCF (National Consultative Forum) (Holomisa Party)	-09	-09	-09
NP (National Party - Nasionale Party)	-10	-10	-10
PAC (Pan Africanist Congress)	-11	-11	-11
UCDP (United Christian Democratic Party)	-12	-12	-12
Other (Specify)/•Ander (Spesifiseer)	-13	-13	-13
.....			
None/•Geen	-14	-14	-14
Won't say/•Wil nie sê nie	-15	-15	-15

64. You said that \_\_\_\_\_ (SEE Q.63g OR Q.63i) was the party you liked the least. What, if anything, do you think the country has to fear from them? **ACCEPT UP TO THREE RESPONSES.** 64. U het gesê dat \_\_\_\_\_ (SIEN V.63g of V.63i) die party was waarvan die minste gehou het. Wat, indien enigiets, dink u het die land om vrees van hulle? **AANVAAR TOT DRIE ANTWOORDE.**

1. ....
2. ....
3. ....

65a.	In political matters, people often talk of "left" or "radical" and "right" or "conservative". How would you place your views on this scale, generally speaking? <b>USE SHOWCARD M.</b>	65a.	In politieke sake praat mense dikwels van "links" of "radikaal" of "regs" of "konserwatief". Hoe sou u oor die algemeen u siening hierdie skaal plaas? <b>GEBRUIK TOONKAART M.</b>
65b.	And, using this scale, where would you place the party you would vote for?	65b.	En met gebruik van hierdie skaal, waar sou u die party sit waarvoor sou stem?
65c.	Where would you place the views of those in the political party that runs the national government, namely the ANC?	65c.	Waar sou u die siening van mense in die politieke party wat aan die hoof is van die nasionale regering, naamlik die ANC, sit?
65d.	What about the party running provincial government, _____? (FOR THE WESTERN CAPE READ IN THE NP, FOR KWAZULU/NATAL, READ IN THE IFP AND FOR ALL THE OTHER PROVINCES, READ IN THE ANC)	65d.	Wat van die party wat aan die hoof is van die provinsiale regering, _____? (VIR DIE WES-KAAP, SIT DIE NP, VIR KWAZULU/NATAL, SIT DIE IFP EN VIR AL DIE ANDER PROVINSIES, SIT DIE ANC.)
65e.	And using this scale, where would you place your least-liked party?	65e.	En met gebruik van hierdie skaal, waar sou u die party sit waarvan die minste hou?

	LEFT (Radical) /•LINKS (Radikaal) 1	2	3	4	5	6	7	8	9	RIGHT (Conservative) /•REGS (Konserwatief) 10	Don't understand concepts (DO NOT READ)/•Verstaan nie konsepte nie (MOET NIE LEES NIE) 11	Don't know (DO NOT READ)/•Weet nie (MOET NIE LEES NIE) 12
a) Self	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
b) Party would vote for/• Party waarvoor sou stem	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
c) Party running national government/ •Party aan die hoof van nasionale regering	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
d) Party running provincial government/ •Party aan die hoof van provinsiale regering	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
e) Least-liked party /• Party waarvan minste hou	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12

66.	You indicated that _____ (SEE Q.63g OR Q.63i) was your least-liked political organization. How likely is it that you would take part in action with other people to prevent: <b>ASK FOR EACH STATEMENT LISTED BELOW. HAND RESPONDENT CARD K.</b>	66.	U het aangedui dat _____ (SIEN V.63g OF V63i) die politieke organisasie was waarvan u die minste gehou het. Hoe waarskynlik is dit dat u met ander mense deelneem aan optrede om die volgende te voorkom: <b>VRA VIR ELKE STELLING IN LYS HIERONDER AAN 'N OORHANDIG KAART K AAN RESPONDENT.</b>
-----	--	-----	--

	Very likely/• Baie waarskynlik	Likely/• Waarskynlik	Not likely/•Nie waarskynlik nie	Not likely at all/•Glad nie waarskynlik nie	Don't know (DO NOT READ)/• Weet nie (MOET NIE LEES NIE)
a) Members of the _____ from living in your community/•Dat lede van die _____ in u gemeenskap woon	-1	-2	-3	-4	-5
b) Members of the _____ from making a speech in your community/•Dat lede van die _____ 'n toespraak lewer in u gemeenskap	-1	-2	-3	-4	-5
c) Members of the _____ from opening an office in your community/•Dat lede van die _____ 'n kantoor in u gemeenskap open	-1	-2	-3	-4	-5
d) Members of the _____ from holding a rally in your community/•Dat lede van die _____ 'n rally in u gemeenskap hou	-1	-2	-3	-4	-5
e) Members of the _____ from visiting people to enrol support for their organization/•Dat lede van die _____ mense besoek om ondersteuning te kry vir hulle organisasie	-1	-2	-3	-4	-5

67. Would you support or oppose *the government taking the following actions? Please feel free to indicate whether you have not heard enough about the issue to have an opinion.* **PROBE FOR STRENGTH OF OPINION.**

67. Sou u ten gunste wees daarvan, of gekant wees daarteen as *regering die volgende sou doen? Dui gerus aan of u nie genoeg w* van die kwessie om 'n opinie te hê nie. **POLS VIR STERKTE V OPINIE.**

	Support strongly/• Sterk ten gunste daarvan	Support/• Ten gunste daarvan	Neither support nor oppose /•Nie ten gunste daarvan of gekant daarteen nie	Oppose/• Gekant daarteen	Strongly oppose/• Sterk gekant daarteen	Don't know enough to have an opinion/• Nie genoeg om opinie te hê nie
a) Penalising private companies if they fail to make adequate progress in hiring people from previously disadvantaged groups/• Dat private maatskappye gepeenaliseer word as hulle nie ver genoeg vorder om mense van groepe wat voorheen nadelig behandel is, te huur nie	-1	-2	-3	-4	-5	-6
b) Local government charging different rates to different people depending on their ability to pay/•Dat die plaaslike regering verskillende diensgelde vra van verskillende mense afhangende van hulle vermoë om te betaal	-1	-2	-3	-4	-5	-6
c) Shifting police resources (e.g. officers and stations) from formerly white areas to other communities/•Dat polisiehulpbronne (bv offisiere en stasies) geskuif word van voorheen blanke gebiede na ander gemeenskappe	-1	-2	-3	-4	-5	-6
d) Combining and reducing medical services in urban areas (e.g. hospitals and clinics) in order to provide medical services in rural areas/•Dat mediese dienste in stedelike gebiede (bv hospitale en klinieke) gekombineer en verminder word om mediese dienste in plattelandse gebiede te voorsien	-1	-2	-3	-4	-5	-6
e) Reducing the number of teachers in some schools in order to equalise teacher/student ratios across all schools/•Dat die hoeveelheid onderwysers in party skole verminder word om 'n gelyke onderwyser/student verhouding in alle skole te kry	-1	-2	-3	-4	-5	-6
f) Keeping Die Stem as a national anthem along with N'kosi Sikeleli/•Dat Die Stem as volkslied behou word saam met N'kosi Sikeleli	-1	-2	-3	-4	-5	-6
g) The Truth and Reconciliation Commission giving amnesty to people who committed crimes in support of apartheid/•Dat die Waarheidskommissie amnestie gee aan mense wat misdade gepleeg het in die ondersteuning van apartheid	-1	-2	-3	-4	-5	-6
h) Using taxpayers' money to buy back, at current market value, property from which people were forcibly removed in the past/•Dat belastingbetalers se geld gebruik word om grond waarvan mense met geweld verwyder is in die verlede, terug te koop teen die huidige markwaarde	-1	-2	-3	-4	-5	-6
i) Allowing farmers to retain ownership of the land on which their labourers live/•Dat boere toegelaat word om eienaarskap van die land waarop hulle werkers woon, te behou	-1	-2	-3	-4	-5	-6
j) Offering amnesty to all foreigners now living illegally inside the country/• Dat amnestie gebied word aan alle buitelanders wat nou onwettig in die land woon	-1	-2	-3	-4	-5	-6

68. What about government policy toward people from other African countries who are in South Africa: Would you support or oppose giving them: (ASK FOR EACH STATEMENT LISTED BELOW) PROBE FOR STRENGTH OF OPINION.

68. Wat van die regering se beleid teenoor mense van ander Afrika-lande wat in Suid-Afrika is: Sou u ten gunste van, of gekant wees teen volgende: (VRA VIR ELKE STELLING IN LYS HIERONDER). PROBE VIR STERKTE VAN OPINIE.

	Support strongly/• Sterk ten gunste daarvan	Support/• Ten gunste daarvan	Neither support nor oppose/• Nie ten gunste daarvan of gekant daarteen nie	Oppose/• Gekant daarteen	Strongly oppose/• Sterk gekant daarteen	Don't know enough to have opinion/• Weet nie genoeg om 'n opinie te hê nie	Don't know (DO NOT READ)/• Weet nie (MOET NIE LEES NIE)
a) The same access to medical service as South Africans /• Dieselfde toegang tot mediese dienste as Suid-Afrikaners	-1	-2	-3	-4	-5	-6	-7
b) The same access to a house as South Africans /• Dieselfde toegang tot 'n huis as Suid-Afrikaners	-1	-2	-3	-4	-5	-6	-7
c) The same access to education as South Africans/•Dieselfde toegang tot onderwys/opvoeding as Suid-Afrikaners	-1	-2	-3	-4	-5	-6	-7
d) The right to vote in South African elections/• Die reg om te stem in 'n Suid-Afrikaanse verkiesing	-1	-2	-3	-4	-5	-6	-7
e) The right to become a citizen of South Africa /•Die reg om 'n burger van Suid-Afrika te word	-1	-2	-3	-4	-5	-6	-7

69. How about people from other countries coming to South Africa? Which one of the following do you think the government should do? HAND RESPONDENT CARD N. SINGLE MENTION ONLY.

69. Wat van mense van ander lande wat na Suid-Afrika kom? Watter van die volgende dink u moet die regering doen? OORHANDIG KART N AAN RESPONDENT. SLEGS ENKELE ANTWOORD.

Let anyone in who wants to enter/•Enigiemand wat wil, laat inkom	-1
Let people in as long as there are jobs available/•Mense laat inkom net solank daar werk beskikbaar is	-2
Place strict limitations on the number of foreigners who can enter/•Streng beperkinge lê op die hoeveelheid buitelanders wat die land kan inkom	-3
Prohibit people entering from other countries/•Verhinder dat mense van ander lande inkom	-4
Don't know/•Weet nie	-5

70. How about people from other countries who are presently living in South Africa? Who do you think the government should send back to their own countries? HAND RESPONDENT CARD O. SINGLE MENTION ONLY.

70. Wat van mense van ander lande wat tans in Suid-Afrika woon? Dink u moet die regering terugstuur na hulle eie lande? OORHANDIG KART O AAN RESPONDENT. SLEGS ENKELE ANTWOORD.

All of these people/•Al hierdie mense	-1
Only those who are not contributing to the economy/•Net daardie wat nie bydra tot die ekonomie nie	-2
Only those who are here without the permission of the South African government/• Net daardie wat hier is sonder die toestemming van die Suid-Afrikaanse regering	-3
Only those who have committed crimes/•Net daardie wat misdade gepleeg het	-4
The government should not send back any people to their own countries/•Die regering moet nie enige mense na hulle eie lande terugstuur nie	-5
Don't know/•Weet nie	-6

71. With regard to letting people into South Africa and returning to their own country, should the government give any special preferences to: (ASK FOR EACH GROUP LISTED BELOW)

71. Met betrekking tot mense in Suid-Afrika binnelaat en teruggaan na hulle eie land, moet die regering enige spesiale voorkeur gee aan: (VRA VIR ELKE GROEP IN LYS HIERONDER)

	Yes/•Ja	No/•Nee	Don't know (DO NOT READ) /•Weet nie (MOET NIE LEES NIE)
a) People from neighbouring countries in Southern Africa/•Mense van buurlande in Suidelike Afrika	-1	-2	-3
b) People from elsewhere in Africa/•Mense van elders in Afrika	-1	-2	-3
c) People from Europe or North America/•Mense van Europa of Noord-Amerika	-1	-2	-3
d) Refugees escaping war and famine in other countries/•Vlugtelinge wat vlug van oorlog en hongersnood in ander lande	-1	-2	-3

e) Those with skills needed by South Africa/•Diegene met vaardighede wat Suid-Afrika nodig het	-1	-2	-3
f) Those with contracts to work on the mines/•Diegene met kontrakte om op die myne te werk	-1	-2	-3

---

72. What is your highest level of education that you have passed? **SINGLE MENTION.**

No formal schooling/•Geen formele skoolopleiding	-01
Grade 1/•Graad 1	-02
Grade 2/•Graad 2	-03
Standard 1/•Standerd 1	-04
Standard 2/•Standerd 2	-05
Standard 3/•Standerd 3	-06
Standard 4/•Standerd 4	-07
Standard 5/•Standerd 5	-08
Standard 6/•Standerd 6	-09
Standard 7/•Standerd 7	-10
Standard 8/NTC 1/•Standerd 8/NTC 1	-11
Standard 9/NTC 2/•Standerd 9/NTC 2	-12
Standard 10/Matric/NTC 3/•Standerd 10/Matriek/NTC 3	-13
Diploma after Matric/•Diploma na Matriek	-14
Some university/•'n Bietjie universiteit	-15
Degree/•Graad	-16
Post-graduate diploma/•Nagraadse diploma	-17
Post-graduate degree/•Nagraadse graad	-18
Refused/•Geweier	-19

72. Wat is die hoogste opvoedkundige kwalifikasie wat u geslaag h  
**ENKELE ANTWOORD.**

73. How would you describe your present work situation? **HAND RESPONDENT CARD P.**

Employed (part-time)/•Werkend (deelytds)	-01
Employed (full-time)/•Werkend (voltyds)	-02
Unemployed (not looking for work)/•Werkloos (soek nie werk nie)	-03
Unemployed (looking for work)/•Werkloos (soek werk)	-04
Housewife (not looking for work) /•Huisvrou (soek nie werk nie)	-05
Housewife (looking for work) /•Huisvrou (soek werk)	-06
Student/scholar/•Student/skolier	-07
Pensioner/•Pensioentrekker	-08
Self-employed formal sector (part-time) /•In eie diens formele sektor (deelytds)	-09
Self-employed formal sector (full-time) /•In eie diens formele sektor (voltyds)	-10
Self-employed informal sector (part-time)/•In eie diens informele sektor (deelytds)	-11
Self-employed informal sector (full-time) /•In eie diens informele sektor (voltyds)	-12
Work in informal sector for other (looking for permanent work) /•Werk in informele sektor vir ander persoon (soek permanente werk)	-13
Work in informal sector for other (not looking for permanent work) /•Werk in informele sektor vir ander persoon (soek nie permanente werk nie)	-14
National service/•Nasionale weermag	-15
Other/•Ander: .....	-16

73. Hoe sou u u huidige werksituasie beskryf? **OORHANDIG KAAR AAN RESPONDENT.**

74. What is your present occupation or last occupation if unemployed?

Write in occupation: .....

**IF RESPONDENT IS AN EMPLOYER OR MANAGER, ASK HOW MANY EMPLOYEES ARE IN THE ORGANISATION.**

74. Wat is u huidige beroep of u laaste beroep indien u werkloos is?

Skrif beroep neer: .....

**INDIEN RESPONDENT 'N WERKGEWER OF BESTUURDER VRA HOEVEEL WERKNEMERS IN ORGANISASIE IS.**

Employer/manager of establishment with ten or more employees/•Werkgewer/bestuurder van onderneming met tien of meer werknemers	-01
Employer/manager of establishment with less than ten employees/•Werkgewer/bestuurder van onderneming met minder as tien werknemers	-02
Professional worker/lawyer/accountant/teacher/etc. /•Professionele werker/ prokureur/rekenmeester/onderwyser/ens	-03
Supervisory office worker (supervises others) /•Toesighoudende kantoorwerker (het toesig oor ander)	-04
Non-manual office worker (non-supervisory) /•Nie-handarbeid kantoorwerker (nie-toesighoudend)	-05
Foreman/supervisor/•Voorman/toesighouer	-06
Skilled manual worker/•Geskoolde handwerker	-07
Semi-skilled manual worker/•Half-geskoolde handwerker	-08
Miner/•Mynwerker	-09
Unskilled manual worker/•Ongeskoolde mynwerker	-10
Farmer (has own commercial farm) /•Boer (het eie kommersiële plaas)	-11
Farmer (has own subsistence farm) /•Boer (het eie plaas - selfversorgende boerdery)	-12
Agricultural worker (works on a farm) /•Landbouwerker (werk op 'n plaas)	-13
Trader, hawker, vendor/•Handelaar, smous	-14
Informal sector producer/•Informele sektor produsent	-15

Member of armed forces/security personnel/•Lid van weermag/sekuriteitspersoneel	-16
Student	-17
Housewife/•Huisvrou	-18
Disabled/•Gestrem	-19
Never had a job/•Het nog nooit 'n werk gehad nie	-20



75. Purely for statistical purposes, we would like to know the total income of your household, counting all wages, salaries, pensions and other incomes that come in. You need only give me the letter of the group in which your income falls.  
**HAND RESPONDENT CARD Q.**

75. Ons wil graag weet, net vir statistiese doeleindes, die totale inkom van u huishouding, insluitend alle lone, salarisse, pensioene en ander inkomste wat inkom. U hoef slegs die letter van die groep waarin u inkomste val, aan my te gee. **OORHANDIG KAART Q A  
RESPONDENT.**

A. No regular income/•Geen vaste inkomste	-01	L. R2000 - R2999	-12
B. R1 - R99	-02	M. R3000 - R3999	-13
C. R100 - R199	-03	N. R4000 - R4999	-14
D. R200 - R499	-04	O. R5000 - R5999	-15
E. R500 - R699	-05	P. R6000 - R6999	-16
F. R700 - R899	-06	Q. R7000 - R7999	-17
G. R900 - R999	-07	R. R8000 - R8999	-18
H. R1000 - R1299	-08	S. R9000 - R9999	-19
I. R1300 - R1499	-09	T. R10000 +	-20
J. R1500 - R1799	-10	Don't know/•Weet nie	-21
K. R1800 - R1999	-11	Refused/•Geweier	-22

76. Independently of whether you go to church or any religious meetings or not, would you say you are a: **READ OUT - SINGLE MENTION.**

76. Ongeag of u kerk toe gaan of na enige godsdienstige vergadering sou u sê u is 'n: **LEES VOOR - ENKELE ANTWOORD.**

Very religious person/•Baie godsdienstige persoon	-1
Religious person/•Godsdienstige persoon	-2
Not a religious person/•Nie 'n godsdienstige persoon nie	-3
An agnostic (someone who is uncertain as to whether or not there is a God) /•n Agnostikus (iemand wat onseker is of daar 'n God is of nie)	-4
Convinced atheist (eg. someone who does not believe in God) /•Oortuigde atïes (bv iemand wat nie in God glo nie)	-5
Don't know (DO NOT READ)/•Weet nie (MOET NIE LEES NIE)	-6

77. Which religious domination, if any, do you belong to?

77. Aan watter godsdienstige kerkverband, indien enige, behoort u?

Anglican, Church of the Province of South Africa, Church of England/• Anglikaanse Kerk, Anglikaanse Kerk in Suid-Afrika	-01
Apostolic, Assembly of God/•Apostolis, Assembly of God	-02
Baptist, Full Gospel, Pentecostalist/•Baptiste, Full Gospel, Pinkster	-03
Catholic, Roman Catholic/•Katoliek, Rooms-Katoliek	-04
Hindu/•Hindoe	-05
Islam/Muslim/•Islam/Moslem	-06
Jewish/•Joods	-07
Lutheran/•Lutherse	-08
Methodist, Presbyterian/•Metodiste, Presbiteriaanse	-09
NGKA (African) /•NGKA (Swart)	-10
NGSK (Sending/Coloured) /•NGSK (Sending/Kleurling)	-11
Zion Christian Church	-12
Other African Independent Churches/•Ander Swart Onafhanklike Kerke	-13
None/•Geen	-14
Other/•Ander	-15

78. How were you classified under apartheid?  
**READ OUT. SINGLE MENTION ONLY.**

78. Hoe was u geklassifiseer onder apartheid?  
**LEES VOOR. SLEGS ENKELE ANTWOORD.**

Black/•Swart	-1
White/•Blank	-2
Coloured/•Kleurling	-3
Indian/Asian/•Indiër/Asiër	-4
Was not in South Africa under apartheid/•Was nie in Suid-Afrika onder apartheid nie	-5
Don't know (DO NOT READ)/•Weet nie (MOET NIE LEES NIE)	-6
Refused/•Geweier	-7

79. Let's pretend there was an election tomorrow. In the election, you will be allowed to vote twice: one for national government, and one for your provincial government. I am going to give you a mock ballot paper with two columns. The first column will be for the national government; the second column will be for the provincial government. It is confidential. Please put an "X" in the block next to the party of your choice. Your first vote will be for the national government, and your second vote will be for the provincial government. Then put your ballot paper in the sealed box. Please remember that this is not a real election, but only a practice one.  
**INTERVIEWER: HAND MOCK BALLOT PAPER TO RESPONDENT; RESPONDENT COMPLETES AND PLACES IN SEALED BOX. ASSISTANCE TO ILLITERATES IF REQUESTED ONLY.**  
**NOTE: ALL BALLOTS FOR EACH PLACE TO BE COLLECTED TOGETHER AND RETURNED TO OFFICE.**

79. Kom ons verbeel dat daar môre n verkiesing was. In die verkiesing, u twee keer kan stem: een keer vir die nasionale regering en een keer vir u provinsiale regering. Ek gaan vir u 'n kammastembrief gee met twee kolomme. Die eerste kolom sal vir die nasionale regering wees, die tweede kolom sal vir die provinsiale regering wees. Dit is vertroulik. Sit asseblief 'n "X" in die blokkie langs die party van u keuse. U eerste stem sal vir die nasionale regering wees en u tweede stem sal vir die provinsiale regering wees. Sit dan u stembrief in die verseelde houers. Onthou asseblief dat dit nie 'n regte verkiesing is nie, net 'n oefening.  
**ONDERHOUDVOERDER: OORHANDIG KAMMASTEMBRIEF AAN RESPONDENT; RESPONDENT VUL DIT IN EN SIT DIT IN 'N VERSEËLDE HOUER. HELP ONGELETERDES NET AS HULP TOEGEBODEN.**  
**LET WEL: ALLE STEM BRIEWE VIR ELKE PLEK MOET SAAMGEKOM EN WEGGELEVER WORD EN AAN KANTOOR TERUGGESTUUR WORD.**

80. INTERVIEWER TO FILL IN:

80. ONDERHOUDVOERDER VOLTOOI:

Respondent Voted Without Assistance /•Respondent Het Sonder Hulp Gestem	-1
Respondent Voted With Assistance /•Respondent Het Met Hulp Gestem	-2
Respondent Refused To Vote /•Respondent Geweier Om To Stem	-3

OFFICE CODE ONLY		
Party	National/• Nasionale	Provincial/• Provinsiale
Africa Muslim Party (AMP)	-01	-01
African Christian Democratic Party (ACDP)	-02	-02
African National Congress (ANC)	-03	-03
Conservative Party - Kōnserwatiewe Party (CP/KP)	-04	-04
Democratic Party Demokratiese Party (DP)	-05	-05
Vryheidsfront - Freedom Front (VF/FF)	-06	-06
Inkatha Freedom Party (IFP)	-07	-07
Minority Front (MF)	-08	-08
National Consultative Forum (NCF)	-09	-09
National Party - Nasionale Party (NP)	-10	-10
Pan Africanist Congress (PAC)	-11	-11
United Christian Democratic Party (UCDP)	-12	-12
Other Party (Specify)/•Ander Party (Spesifiseer)	-13	-13
.....		
None/•Geen	-14	-14
Spoilt vote/•Bederfde stem	-15	-15

TERMINATE INTERVIEW - INTERVIEWER FILL IN REMAINDER OF QUESTIONS

SLUIT ONDERHOUD - ONDERHOUDVOERDER MOET RES VRAE INVUL

81. What is the possibility that this respondent was not a citizen of South Africa?

81. Hoe moontlik is dit dat hierdie respondent nie 'n Suid-Afrikaanse burger was nie?

Very possible/•Baie moontlik	-1
Possible/•Moontlik	-2
Not possible/•Nie moontlik nie	-3

THANK RESPONDENT AND CLOSE INTERVIEW

BEDANK RESPONDENT EN SLUIT ONDERHOUD

I hereby certify that this interview has been carried out by me in accordance with the instructions I received from Research Surveys, and has been thoroughly checked.

Hiermee sertifiseer ek dat hierdie onderhoud deur my uitgevoer is volgens die instruksies wat ek van Research Surveys ontvang het, en dat dit deeglik nagegaan is.

SIGNED/•GETEKEN: .....

DATE/•DATUM: .....

TIME/TYD:

-----



**INTERVIEWER: PLEASE COMPLETE THE FOLLOWING/•ONDERHOUDVOERDER: VUL ASSEBLIEF DIE VOLGENDE IN:**

- A. Day of week on which interview was conducted/•Dag van week waarop onderhoud gevoer is.
- B. Time of day when interview was conducted/•Tyd van dag toe onderhoud gevoer is.
- C. Approximate duration of the interview/•Geskatte tydsduur van die onderhoud.
- D. Date of interview/•Datum van onderhoud.

A.		B.		C.	D.
DAY OF WEEK/•DAG VAN WEEK		TIME OF DAY/•TYD VAN DAG		DURATION OF INTERVIEW/•TYDSDUUR	DATE OF INTERVIEW/•DATUM VAN ONDERHOUD
Monday/•Maandag	-1				
Tuesday/•Dinsdag	-2	Morning (before 12h00) /•	-1		
Wednesday/•Woensdag	-3	Oggend (voor 12h00)			
Thursday/•Donderdag	-4	Afternoon (12h01 - 16h00) /•	-2	..... minutes/•minute ( )	.....
Friday/•Vrydag	-5	Middag (12h01 - 16h00)			
Saturday/•Saterdag	-6	Evening (16h01 or later) /•	-3		
Sunday/•Sondag	-7	Aand (16h01 of later)			